

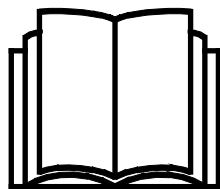
AVANT®

Návod na obsluhu a údržbu



Multifunkčná hnacia jednotka S30

Číslo výrobku: A429926



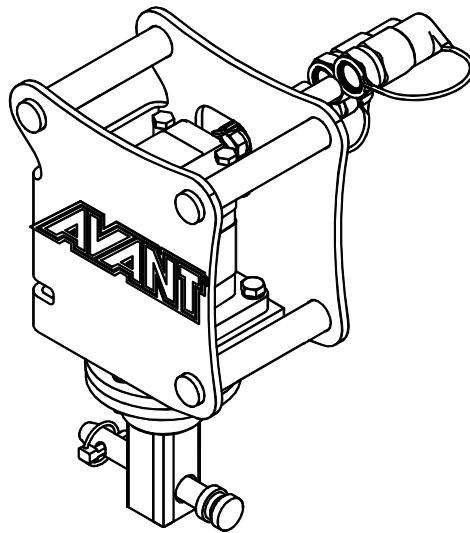
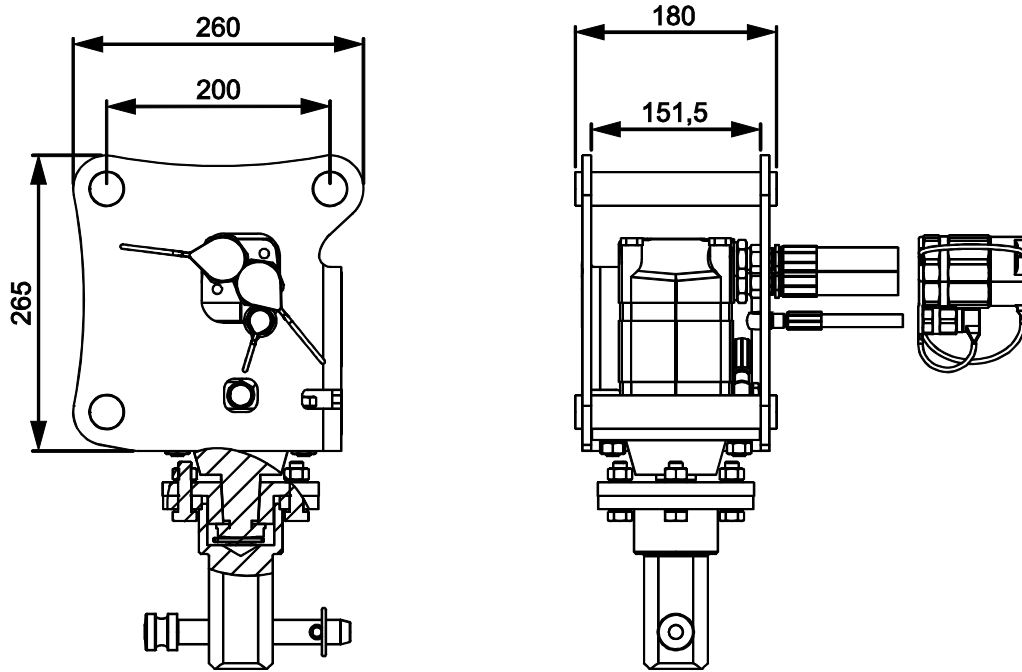
Please read this manual carefully before using the equipment, and follow all instructions.

Keep this manual for later reference.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



CONTENTS

1. PREDISLOV	5
Varovné symboly použité v tejto príručke	6
2. ÚČEL POUŽITIA	7
3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA VIACÚČELOVEJ HNACEJ JEDNOTKY	8
4. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	12
4.1 Pracovné nástroje pre hnačiu jednotku	12
4.2 Rýchlosť otáčania	13
4.3 Bezpečnostné štítky a hlavné komponenty prídavného zariadenia	14
5. MONTÁŽ PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA	16
5.1 Pripevnenie prídavného zariadenia	16
5.1.1 Pripojenie prídavného zariadenia k bočnému ramenu	16
5.1.2 Orientácia	18
5.2 Pripájanie a odpájanie hydraulických hadíc	19
6. OBSLUHA PRÍDAVNÉHO ZARIADENIA	20
6.1 Kontroly pred použitím	21
6.2 Používanie viacúčelovej hnacej jednotky S30	21
6.2.1 Práca na nerovnom povrchu	22
6.3 Prepravná poloha	22
6.4 Uskladnenie	23
7. POUŽÍVANIE PRACOVNÝCH NÁSTROJOV	24
7.1 Výmena pracovných nástrojov	24
7.2 Karuselová kefa	25
7.2.1 Používanie karuselovej kefy	26
7.2.2 Bočný posun kefy	27
7.2.3 Uskladnenie karuselovej kefy	27
7.3 Kefa na burinu XL	28
7.3.1 Používanie kefy na burinu XL	29
7.3.2 Uskladnenie kefy na burinu	29
7.4 Kefa z drôteného lana	30
7.4.1 Používanie kefy z drôteného lana	31
7.5 Navíjací bubon na káble/hadice	32

8. ÚDRŽBA A SERVIS	35
8.1	Kontrola hydraulických komponentov..... 35
8.2	Čistenie prídavného zariadenia 36
8.3	Kontrola kovových konštrukcií..... 36
8.4	Mazanie..... 36
8.5	Údržba pracovných nástrojov..... 36
8.5.1	Karuselová kefa..... 36
8.5.2	Kefa na burinu XL 37
8.5.3	Kefa z drôteného lana 38
9. ZÁRUČNÉ PODMIENKY.....	39

I. Predslov

Spoločnosť Avant Tecno Oy by sa vám chcela poďakovať za zakúpenie tohto prídavného zariadenia pre váš nakladač Avant. Prídavné zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na základe dlhoročných skúseností s vývojom a výrobou produktov. Oboznámením sa s touto príručkou a dodržiavaním pokynov zaistíte svoju bezpečnosť a zabezpečíte spoľahlivú prevádzku a dlhú životnosť zariadenia. Pred použitím zariadenia alebo vykonávaním údržby si pozorne prečítajte tieto pokyny.

Účelom príručky je pomôcť vám:

- prevádzkovať zariadenie bezpečne a efektívne
- pozorovať akékoľvek nebezpečné situácie a predchádzať im
- udržať zariadenie v neporušenom stave a zabezpečiť dlhú životnosť

Na základe týchto pokynov môže prídavné zariadenie a nakladač bezpečne používať aj neskúsený používateľ. Príručka obsahuje dôležité pokyny aj pre skúsených operátorov Avant. Pred použitím zariadenia sa uistite, že všetky osoby používajúce nakladač boli riadne poučené a oboznámili sa s návodom na obsluhu nakladača, každým používaným prídavným zariadením a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Je zakázané používať zariadenie na iné účely alebo iným spôsobom, ako je opísané v tejto príručke. Túto príručku majte vždy pri ruke počas celej životnosti zariadenia. Pri predaji alebo prevode zariadenia nezabudnite túto príručku odovzdať novému vlastníkovi. Pri strate alebo poškodení príručky si môžete vyžiadať novú príručku od svojho predajcu Avant alebo od výrobcu.

Okrem bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu musíte dodržiavať všetky predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce, miestne právne predpisy a ďalšie nariadenia týkajúce sa používania zariadenia. Najmä sa musia dodržiavať nariadenia týkajúce sa používania zariadenia na verejných cestách. Predtým, ako nakladač začnete používať na ceste, spojte sa so svojím predajcom Avant, ktorý vám poskytne ďalšie informácie o miestnych požiadavkách.

S akýmikoľvek otázkami, žiadosťami o servis a náhradné diely alebo akýmikoľvek problémami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri práci so strojom, sa obráťte na svojho miestneho predajcu AVANT.

Táto príručka je prekladom originálnych pokynov v anglickom jazyku. V dôsledku neustáleho vývoja produktu sa niektoré podrobnosti uvedené v tejto príručke môžu líšiť od vášho zariadenia. Obrázky môžu tiež zobrazovať voliteľné výbavu alebo funkcie, ktoré v súčasnosti nie sú k dispozícii. Vyhradzuje si právo na zmenu obsahu návodu bez predchádzajúceho upozornenia. Copyright © 2018 Avant Tecno Oy. Všetky práva vyhradené.

Varovné symboly použité v tejto príručke

V tejto príručke sa používajú nasledujúce varovné symboly. Označujú faktory, ktoré je potrebné zohľadniť na zníženie rizika zranenia osôb alebo poškodenia majetku:



VAROVANIE:BEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL

Tento symbol znamená: „**Varovanie, dávajte si pozor! Ide o vašu bezpečnosť!**“

Pozorne si prečítajte nasledujúcu správu, ktorá varuje pred bezprostredným nebezpečenstvom, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie osôb.

Symbol bezpečnostného upozornenia a súvisiace bezpečnostné vyhlásenie označujú dôležité bezpečnostné správy v tomto návode. Používajú sa na upozornenie na pokyny týkajúce sa vašej osobnej bezpečnosti alebo bezpečnosti iných osôb. Keď vidíte tento symbol, buďte opatrný. Ide o vašu bezpečnosť. Pozorne si prečítajte nasledujúcu správu a informujte ostatných pracovníkov obsluhy.

NEBEZPEČENSTVO: Toto signálne slovo označuje nebezpečnú situáciu, ktorá spôsobí smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

VAROVANIE: Toto signálne slovo označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť vážne zranenie alebo smrť, ak sa jej nezabráni.

UPOZORNENIE: Toto signálne slovo sa používa, keď môže dôjsť k ľahkému zraneniu, ak sa pokyny nebudú dôsledne dodržiavať.

OZNÁMENIE

Toto signálne slovo označuje informácie o správnej prevádzke a údržbe zariadenia.

Nedodržanie pokynov uvedených vedľa symbolu môže mať za následok poruchy zariadenia alebo iné škody na majetku.

2. Účel použitia

Viacúčelová hnacia jednotka S30 AVANT je prídavné zariadenie vhodné na použitie s viacúčelovými nakladačmi AVANT uvedenými v tabuľke 1. Viacúčelová hnacia jednotka je vybavená rýchlospojkou S30. Jednotka je určená na použitie s mechanickým bočným ramenom S30 Avant A431070 a hydraulickým bočným ramenom S30 Avant A424552. Nedá sa namontovať priamo na upínaciu dosku nakladača.

Táto silná a pevná viacúčelová hnacia jednotka s hydraulickým otáčaním je vybavená štvorhranným hriadelom a systémom zaistovacích čapov. To umožňuje nasadiť na hnciu jednotku rozličné nástroje a rýchlo ich vymieňať. Všetky nástroje určené pre viacúčelovú hnciu jednotku A37190 mechanicky vyhovujú pre viacúčelovú hnciu jednotku S30, ale v praxi sa nedajú použiť všetky nástroje. Model S30 hnacej jednotky je určený hlavne na otáčanie rôznych typov kief. Niektoré ťažšie nástroje môžu vyvíjať nadmernú silu na bočné rameno. Pre viacúčelovú hnciu jednotku S30 sa odporúčajú nasledujúce nástroje: Kefa na burinu XL, kefa s oceľovými štetinami, navíjací bubon na káble/hadice a karuselová kefa. Odporúčané nástroje pre hnciu jednotku sú podrobne popísané v tejto príručke.

Viacúčelová hnacia jednotka S30 a jej nástroje nie sú určené na žiadne iné použitie, než je uvedené v tejto príručke, a nesmú sa používať na žiadne iné účely, ako sú tie, na ktoré sú určené.

Toto prídavné zariadenie bolo navrhnuté tak, aby vyžadovalo čo najmenšiu údržbu. Obsluha môže vykonávať pravidelné úlohy údržby. Obsluha nemôže vykonávať všetky opravy a náročné opravy a údržba sa musia zveriť profesionálnym údržbárom. Všetky údržbárske práce sa musia vykonávať pomocou vhodného bezpečnostného vybavenia. Náhradné diely sa musia zhodovať s originálnymi špecifikáciami, čo sa dá zabezpečiť iba použitím originálnych náhradných dielov. Môže byť k dispozícii samostatný katalóg náhradných dielov. Obráťte sa na svojho predajcu Avant.

Oboznámte sa s pokynmi týkajúcimi sa servisu a údržby. Ak máte ďalšie otázky o prevádzke alebo údržbe zariadenia alebo žiadosti o servis alebo náhradné diely, kontaktujte svojho predajcu AVANT.

Stôl 1 – Multifunkčná hnacia jednotka S30 – Kompatibilita s nakladačmi Avant

S mechanickým bočným ramenom A431070							
Model	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A429926	•	•	•	•	•	•	(•)
S hydraulickým ramenom A424552							
Model	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A429926	-	-	•	•	•	•	(•)

Prídavné zariadenie sa odporúča používať iba s nakladačmi označenými • v tabuľke 1. Pri používaní s modelmi označenými (•) sa nemusí dosiahnuť plný výkon. Môžu byť tiež potrebné dodatočné protizávažia. S otázkami o kompatibilitě s modelom, ktorý nie je uvedený v tabuľke, sa obráťte na svojho predajcu Avant.

3. Bezpečnostné pokyny na viacúčelovej hnacej jednotky.

Majte na pamäti, že bezpečnosť je výsledkom niekoľkých faktorov. Kombinácia nakladač-prídavné zariadenie je veľmi výkonná a nesprávne či neopatrné používanie alebo údržba môžu spôsobiť vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku. Z tohto dôvodu sa všetci operátori musia pred začatím práce dôkladne oboznámiť so správnym používaním, návodom na obsluhu nakladača a príručkou prídavného zariadenia. Nepoužívajte prídavné zariadenie, ak ste sa úplne neoznámili s jeho prevádzkou a súvisiacimi nebezpečenstvami.



NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne alebo neopatrné používanie prídavného zariadenia alebo používanie prídavného zariadenia, ktoré je v zlom stave, môže vyvolať riziko vážnych zranení. V bezpečnej oblasti sa oboznámte sa s ovládačmi nakladača, správnym postupom pripojenia a správnym spôsobom obsluhy prídavného zariadenia. Hlavne si preštudujte, ako bezpečne zastaviť zariadenie. Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia.

Pred prácou s prídavným zariadením si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

- Pri pripájaní prídavného zariadenia k nakladaču **zabezpečte, aby zaist'ovacie čapy rýchlopínacej dosky nakladača boli v dolnej polohe a aby zaistili prídavné zariadenie k nakladaču.** Nikdy nezdvíhajte ani nepresúvajte nezaistené prídavné zariadenie.
- Multifunkčná hnacia jednotka S30 je navrhnutý tak, aby ho v jednom momente mohol používať jeden pracovník obsluhy. Nedovoľte iným osobám, aby sa pohybovali v blízkosti zariadenia, ktoré sa práve používa.
- Počas pojazdu vždy prepravujte prídavné zariadenie v čo najnižšej polohe, aby ste udržali nízke ťažisko, a teleskopické rameno majte zatiahnuté.
- **Riziko rozdrvenia – Uistite sa, že prídavné zariadenie je riadne zamknuté.** Nezamknuté prídavné zariadenie sa môže pohnúť alebo spadnúť a spôsobiť vážne zranenie. Skontrolujte, že bočné rameno je zaistené k nakladaču: Uistite sa, že prídavné zariadenie je zaistené k bočnému ramenu utiahnutím zaist'ovacej skrutky S30: Ubezpečte sa tiež, že nástroje hnacej jednotky sú bezpečne zamknuté v hnacej jednotke.
- **Riziko prevrátenia – Vždy prepravujte prídavné zariadenie čo najnižšie a čo najbližšie k stroju, aby ste udržali nízke ťažisko.** Na klzkých povrchoch jazdite pomaly a premyslene. Ovládacie prvky nakladača ovládajte pomalými a plynulými pohybmi, hlavne v naklonenom teréne.
- **Riziko zachytenia – Otáčajúce sa diely.** Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča, keď prídavné zariadenie beží alebo keď je ovládanie prídavnej hydrauliky zamknuté. Vždy zachovávajte bezpečnú vzdialenosť medzi osobami a strojom, ktorý sa môže spustiť alebo pohnúť. Zastavte prídavné zariadenie v súlade s procesom bezpečného zastavenia a pevne spustite prídavné zariadenie na zem pred opustením sedadla vodiča alebo ak sa v pracovnej oblasti nachádzajú iné osoby.
- **Riziko porezania, oddelenia končatín a nárazu – Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča, keď prídavné zariadenie beží alebo keď je ovládacia páka prídavnej hydrauliky zamknutá.** V závislosti od prídavného zariadenia pripojeného k bočnému ramenu môže dôjsť k vážnemu riziku poranenia osôb, ak sa niekto priblíži k prídavnému zariadeniu, keď sa prídavné zariadenie používa. Pred opustením sedadla vodiča alebo keď sa k pracovnej oblasti priblíži akákoľvek osoba vždy vypnite prídavné zariadenie a spustíte ho do bezpečnej polohy.



VAROVANIE

- **Nebezpečenstvo zachytenia – Pri práci s prídavným zariadením alebo v jeho blízkosti nikdy nenoste voľné oblečenie, ako sú dlhé šály alebo voľné šnúrky do topánok, a nedovoľte to ani žiadnemu pomocnému personálu.** Vždy zastavte prídavné zariadenie, kým sa k nemu ktokoľvek priblíži. Držte ruky a nohy mimo dosah pohyblivých prvkov. Aby sa odstránilo riziko zachytenia na pracovisku, dajte si pozor na správne oblečenie.
- **Riziko zachytenia – Pri práci s prídavným zariadením nikdy nenoste voľné oblečenie, ako sú dlhé šatky alebo voľné šnúrky do topánok.** Držte ruky a nohy mimo dosah pohyblivých prvkov.
- Keď je rameno nakladača zdvihnuté, neopúšťajte sedadlo vodiča. Pohyb pod zdvihnutým prídavným zariadením alebo ramenom nakladača je nebezpečný. Vždy si pamätajte, že rameno môže klesnúť v dôsledku straty stability, mechanickej poruchy alebo keď iná osoba obsluhuje ovládače nakladača.
- V dôsledku chvenia otáčajúceho sa nástroja sa nakladač môže mierne pohybovať. Ubezpečte sa, že to nevyvolá riziká. Rameno nakladača netlačte dole príliš tvrdo a zaistite, že predné pneumatiky ostanú v kontakte so zemou.
- Pri kontrolách a údržbe sa uistite, že prídavné zariadenie je riadne podopreté. Nikdy nevykonávajte žiadnu údržbu alebo úpravy ani nevymieňajte nástroje hnacej jednotky, keď beží motor nakladača.
- Prídavné zariadenie používajte iba na určený účel a výlučne s originálnymi nástrojmi pre prídavné zariadenie.
- Pred akýmkoľvek čistením, údržbou alebo úpravami zastavte nakladač a umiestnite prídavné zariadenie do bezpečnej polohy, ako sa opisuje v procese bezpečného zastavenia.
- Venujte pozornosť okoliu a všetkým ostatným osobám a strojom pohybujúcim sa v okolí. Venujte pozornosť obrysom terénu a iným nebezpečenstvám, ako sú vetvy a stromy, ktoré môžu siahť do oblasti vodiča, uvoľnené kamene a klzké povrchy.
- Používajte iba prídavné zariadenie, ktoré je v dobrom stave. Prídavné zariadenie neupravujte spôsobom, ktorý by mohol ovplyvniť jeho bezpečnosť.
- Prídavné zariadenie používajte iba na určený účel. Iné použitie môže spôsobiť zbytočné bezpečnostné riziká a poškodiť zariadenie.
- Skontrolujte, či je nakladač vybavený potrebnými bezpečnostnými komponentmi a či sú komponenty v pracovnom stave. Musí sa používať bezpečnostný pás. Ak existujú osobitné riziká týkajúce sa pracovnej oblasti, použite vhodné bezpečnostné vybavenie.
- Taktiež si prečítajte bezpečnostné pokyny a informácie o správnom používaní nakladača v návode na obsluhu nakladača.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko vážneho poranenia otáčajúcimi sa časťami – Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť. Zachytenie v otáčajúcom sa nástroji alebo rozdrvenie pod ramenom nakladača môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť. Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča, keď prídavné zariadenie beží alebo keď je zdvihnuté nad zemou, okrem prípadov, keď používate nástroje, pri ktorých je špecificky potrebné stáť v ich blízkosti, keď sa používajú. Udržiavajte tiež iné osoby v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a okamžite zastavte zariadenie najneskôr v momente, keď sa iná osoba k nemu priblíži na menej ako 1 meter. Pri priblížení sa k prídavnému zariadeniu alebo výmenou nástroja uplatnite proces bezpečného zastavenia.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko zamotania sa a rozdrvenia– Pred čistením alebo odstránením zablokovania zastavte prídavné zariadenie. Prídavné zariadenie sa môže začať otáčať okamžite po odstránení zablokovania. Vždy uplatňujte proces bezpečného zastavenia, aby ste zabránili pohybu otočných častí pri odstraňovaní zablokovania.

Nezabudnite nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky:



- Hlučnosť na sedadle vodiča môže prekročiť 85 dB (A) v závislosti od modelu nakladača a pracovného cyklu. Dlhodobé vystavenie hlasnému hluku môže poškodiť sluch. Pri práci so nakladačom noste ochranu sluchu.



- Noste ochranné rukavice.



- Pri práci so nakladačom noste bezpečnostnú obuv.



- Používajte ochranné okuliare, napr. pri manipulácii s hydraulickými komponentmi.



- Manipulácia s určitými typmi materiálov môže spôsobovať šírenie prachu. Používajte dýchaciu masku na ochranu proti prachu.

Bezpečné zastavenie prídavného zariadenia pred presunom do blízkosti prídavného zariadenia:**VAROVANIE**

Po vykonaní procesu bezpečného zastavenia **vždy zastavte prídavné zariadenie pred opustením sedadla vodiča**. Proces bezpečného zastavenia zabraňuje akýmkoľvek neúmyselným pohybom prídavného zariadenia. Upozorňujeme, že rameno nakladača môže klesnúť, aj keď je motor nakladača vypnutý. Proces bezpečného zastavenia:

- Spustíte rameno a prídavné zariadenie na zem.
- Vypnite motor nakladača a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Vypustíte zvyškový tlak z hydraulického systému. Niekoľkokrát posuňte všetky hydraulické ovládacie páky do ich krajných polôh.
- Vyberte kľúč zapalovania, aby ste zabránili naštartovaniu stroja.

4. Technické špecifikácie

Tabuľka 2 – Multifunkčná hnacia jednotka S30 – Špecifikácie

Číslo produktu	A429926
Šírka:	260 mm
Výška:	460 mm
Dĺžka:	180 mm
Maximálny krútiaci moment:	950 Nm
Upevnenie nástroja:	57 mm, štvorcové
Hmotnosť:	30 kg
Odporúčany hydraulický tok:	20 - 40 l/min
Maximálny príkon hydraulickej energie:	22,5 MPa (225 barov), 45 l / min
Kompatibilné nakladače Avant:	Pozrite si tabuľku 1

4.1 Pracovné nástroje pre hnaciu jednotku

V tabuľke 3 nižšie sú uvedené pracovné nástroje pre viacúčelovú hnaciu jednotku S30. Zmeny dostupnosti sú možné, vyžiadať si najnovšie informácie od svojho predajcu Avant alebo navštívte webovú stránku Avant.

Podrobné informácie o jednotlivých nástrojoch nájdete v kapitole 7 tejto príručky.

Tabuľka 3 – Multifunkčná hnacia jednotka S30 – Špecifikácie dostupných nástrojov pre hnaciu jednotku S30

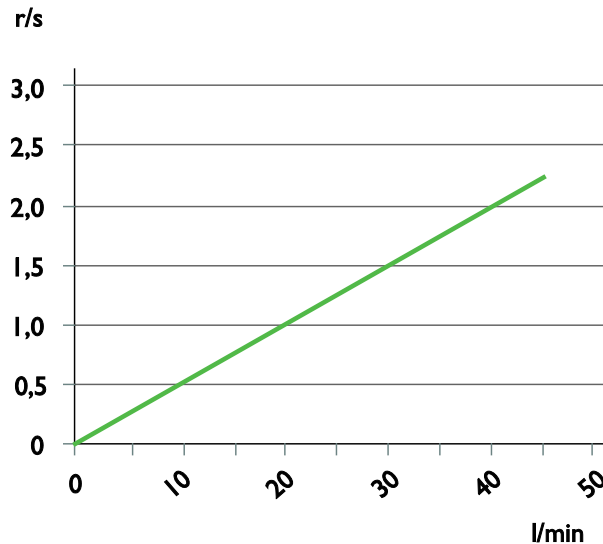
Produkt:	Kefa na burinu XL	Navíjací bubon na káble/hadice	Karuselová kefa	Kefa z drôteného lana
Číslo produktu	A429932	A37311	A37317 (nylon) A433646 (ocel')	A431157

4.2 Rýchlosť otáčania

Rôzne pracovné nástroje pracujú rôznymi rýchlosťami. Použite nižšie uvedený graf na odhad rýchlosti otáčania pomocou návodu na obsluhu nakladača.

- Horizontálna os: Prietok hydraulického oleja v litroch za minútu
- Vertikálna os: Rýchlosť otáčania viacúčelovej hnacej jednotky v otáčkach za sekundu

Graf 1– Rýchlosť otáčania viacúčelovej hnacej jednotky S30 v otáčkach za sekundu



VAROVANIE

Riziko vymrštených predmetov, silných vibrácií a poškodenia zariadenia – Nepúšťajte prídavné zariadenie príliš vysokou rýchlosťou. Pokiaľ prídavné zariadenie pracuje príliš vysokou rýchlosťou, môže to spôsobiť silné vibrácie, hluk alebo vymrštenie častí z prídavného zariadenia alebo poškodenie, ktoré môže viesť k zraneniu osôb. Na udržanie prietoku hydraulického oleja v odporúčanom rozsahu si pozrite návod na obsluhu nakladača.

OZNÁMENIE

Maximálny odporúčaný prívod hydraulickej energie je 45 l/s. Nepoužívajte prídavné zariadenie pri vyššom hydraulickom prietoku, aby ste zabránili jeho poškodeniu. Viac informácií o správnej úrovni otáčok motora nakladača na udržanie prietoku hydraulického oleja v odporúčanom rozsahu nájdete v návode na obsluhu nakladača.

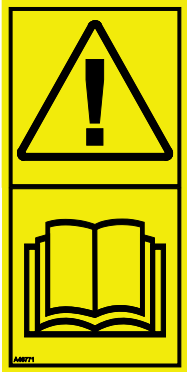
4.3 Bezpečnostné štítky a hlavné komponenty prídavného zariadenia

Nižšie sú uvedené štítky a označenia na prídavnom zariadení. Štítky musia byť na zariadení viditeľné a čitateľné. Vymeňte akýkoľvek nejasný alebo chýbajúci štítok. Nové štítky môžete získať od svojho predajcu alebo s využitím kontaktných informácií uvedených na zadnej strane.



VAROVANIE

Uistite sa, že sú všetky varovné nálepky sú čitateľné. Výstražné štítky obsahujú dôležité bezpečnostné informácie a pomáhajú identifikovať a zapamätať si riziká spojené so zariadením. Vymeňte poškodené alebo chýbajúce varovné štítky za nové.



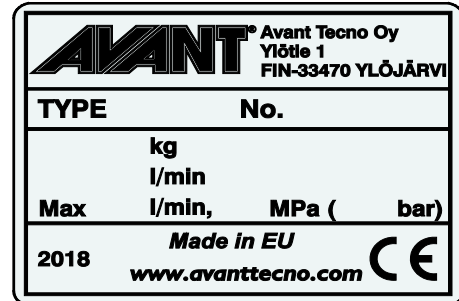
A46771



A46779



A46801

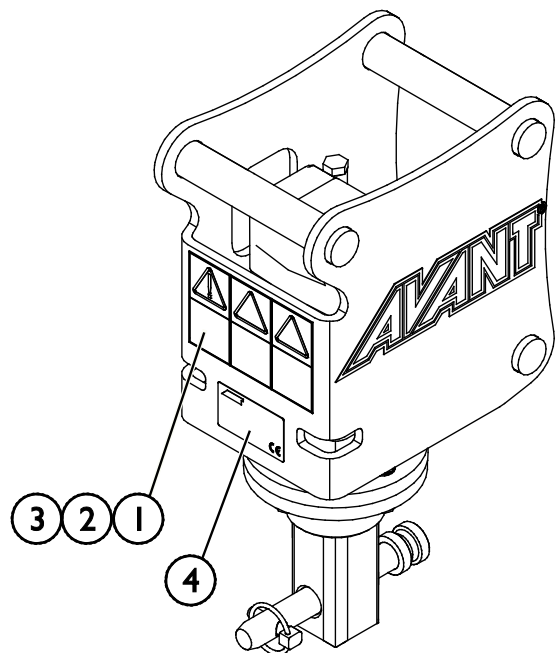


Identifikačný štítok prídavného zariadenia A429960

Nalepenie novej nálepky: Povrch dôkladne očistite, aby ste úplne odstránili masť. Nechajte povrch úplne vyschnúť. Odlepte ochrannú fóliu z nálepky a pevne nálepku pritlačte, aby ste ju nalepili. Dajte pozor, aby ste sa nedotkli lepidla nálepky.

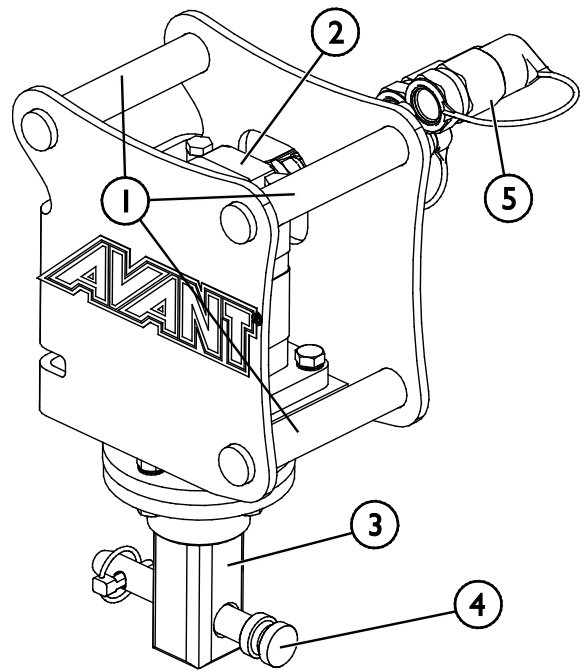
Tabuľka 3 – Umiestnenie nálepiek a varovné správy

Nálepka		Varovná správa
1	A46771	Nebezpečenstvo nesprávneho použitia – Pred použitím si prečítajte pokyny.
2	A46799	Dajte si pozor na vymrštené predmety. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia (2 m).
3	A46801	Nebezpečenstvo zachytenia, držte sa mimo dosahu pohyblivých dielov. Pred priblížením sa zastavte stroj.
4	A429960	Identifikačný štítok prídavného zariadenia



Tabuľka 4 – Multifunkčná hnacia jednotka S30 – Hlavné komponenty

1	Dvojité pripojenie (dva smery na pripojenie spojky S30)
2	Hydraulický motor
3	Nástrojový hriadeľ, štvorhranný
4	Zaistovací čap pre nástroje
5	Hydraulické pripojenie



5. Montáž prídavného zariadenia

5.1 Pripevnenie prídavného zariadenia

Pripojenie prídavného zariadenia k bočnému ramenu je rýchle a jednoduché, musí sa však vykonať opatrne. Prídavné zariadenie je namontované na nakladač pomocou rýchlospojky S30 na bočnom ramene a zodpovedajúcej súčasti na prídavnom zariadení.

Ak nie je prídavné zariadenie zaistené na bočnom ramene, môže sa odpojiť od nakladača a vyvolať nebezpečnú situáciu. Keď prídavné zariadenie nebolo zaistené, nakladač nesmie mať aktivovaný pohon a rameno nesmie byť nikdy vo zdvihnutej polohe. Na zabránenie nebezpečným situáciám sa vždy riadte spojovacím postupom popísaným nižšie. Taktiež musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Prídavné zariadenie sa na hydraulické rameno montuje nasledovne:



VAROVANIE

Riziko rozdrvenia – Uistite sa, že nezamknuté prídavné zariadenie sa nepohne ani nespadne. Nestojte v oblasti medzi prídavným zariadením a nakladačom. Montáž prídavného zariadenia vykonávajte iba na rovnom povrchu.

S nezaisteným prídavným zariadením nikdy nepohybujte ani ho nezdvíhajte.

5.1.1 Pripojenie prídavného zariadenia k bočnému ramenu

Po úplnom pripojení a zaistení bočného ramena k nakladaču pripojte prídavné zariadenie k mechanickému (A431070) alebo hydraulickému (A424552) bočnému ramenu. Skôr než bude možné pripojiť prídavné zariadenie k bočnému ramenu je potrebné pripojiť k nakladaču aj hydraulické hadice a elektrický káblový zväzok bočného ramena. Prečítajte si pokyny v tejto príručke.

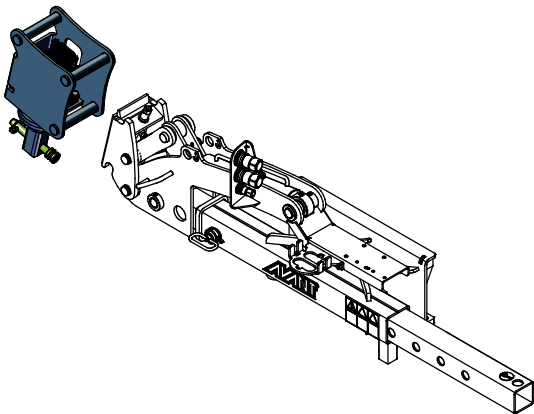
Nástroj na utiahnutie a uvoľnenie upínacieho mechanizmu S30 je uložený pri rýchloupínacej doske bočného ramena Avant.

Rýchloupínacia konzola S30:

1. Uistite sa, že bočné rameno alebo hydraulické rameno je pripojené a zaistené k nakladaču. Musia byť pripojené aj hydraulické a elektrické konektory.
2. Imbusovým kľúčom, ktorý je uložený pri rýchloupínacej doske bočného ramena Avant, otvorte upínací mechanizmus S30.
3. Priblížte sa s nakladačom k prídavnému zariadeniu. Pomocou ovládacích prvkov nakladača otočte a nakloňte bočné rameno, aby ste vyrovnali upínací mechanizmus S30 na bočnom ramene so zodpovedajúcou súčasťou na prídavnom zariadení.
4. Zaistite prídavné zariadenie dotiahnutím skrutky na pripojení S30 bočného ramena.

Nezdvíhajte bočné rameno ani s ním nepohybujte, kým k nemu nie je prídavné zariadenie úplne pripojené.

1. krok:

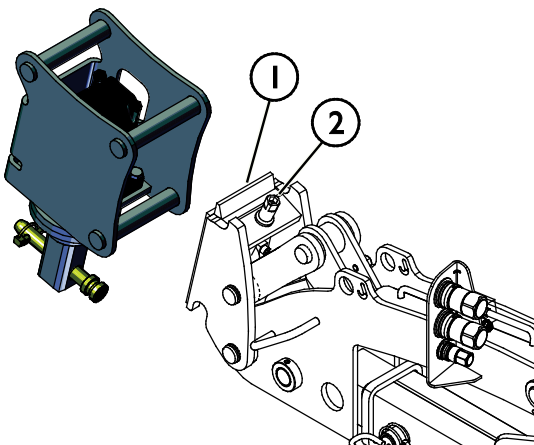


- Pripojte bočné rameno k nakladaču, ako je znázornené v jeho príručke.

Pretože nie je možné používať viacúčelovú hnaciu jednotku bez bočného ramena, v príslušnej príručke si pozrite dodatočné pokyny týkajúce sa používania bočného ramena.

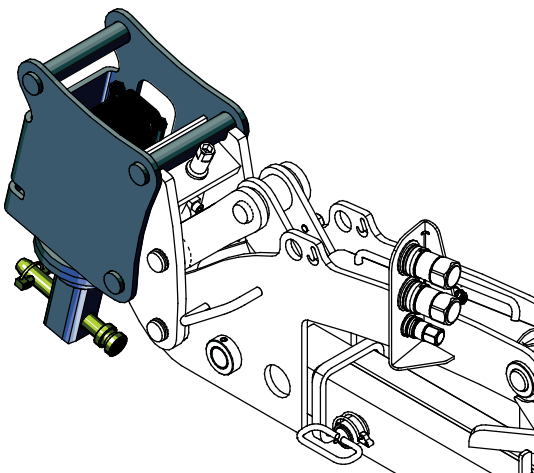
- Zdvihnite bočné rameno vedľa prídavného zariadenia.
- Zabezpečte, aby smerovanie hydraulických hadíc neprekážalo montáži.

Krok 2:



- Vyrovnajte rýchlospojku so zodpovedajúcou súčasťou a nastavte bočné rameno na jeho miesto.
- Po úplnom nastavení upínacej dosky S30 bočného ramena podľa zodpovedajúcej súčasti na prídavnom zariadení zaistíte zaistovací prvok (1) utiahnutím zaistovacej skrutky S30 (2) pomocou imbusového kľúča poskytnutého s bočným ramenom.

Krok 3:



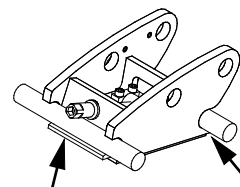
- Pomaly zdvíhajte rameno – ovládaciu páku ramena ťahajte smerom dozadu na zdvíhanie prídavného zariadenia zo zeme.
- **Pred použitím vždy skontrolujte zaistenie prídavného zariadenia.**



VAROVANIE

Riziko padajúcich predmetov – Zabráňte pádu prídavného zariadenia.

Prídavné zariadenie, ktoré nebolo úplne zaistené k nakladaču, môže spadnúť na rameno alebo smerom k obsluhu alebo spadnúť pod nakladač počas pojazdu, čo spôsobí stratu kontroly nad nakladačom. S nezaisteným prídavným zariadením nikdy nepohybujte ani ho nezdvíhajte.




VAROVANIE

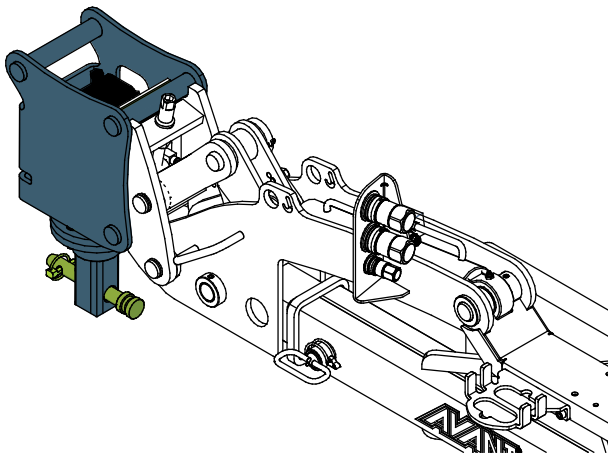
Uistite sa, že prídavné zariadenie je kompatibilné s nakladačom. Okrem mechanickej kompatibility prídavného zariadenia sa musí zabezpečiť stabilita nakladača, možné preťaženie prídavného zariadenia a kompatibilita ovládacích systémov nakladača. Ak používate prídavné zariadenie s nakladačom, ktorý nie je vhodný pre váš model prídavného zariadenia, možné riziká zahŕňajú prevrátenie, poškodenie v dôsledku preťaženia a riziká súvisiace s nekontrolovaným pohybom prídavného zariadenia a jeho častí. Ak sa váš nakladač neuvádza v tabuľke 1 na strane 7, opýtajte sa svojho predajcu Avant pred používaním tohto prídavného zariadenia.

5.1.2 Orientácia

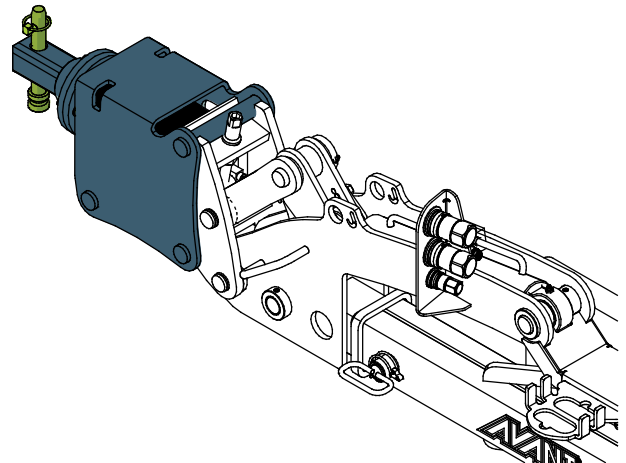
Viacúčelová hnacia jednotka S30 sa dá pripojiť dvoma rôznymi spôsobmi. Jednotka sa dá zamknúť vo vertikálnej polohe a v horizontálnej polohe. Najlepšia pracovná poloha závisí od účelu použitia. Pozrite si všeobecné odporúčania uvedené nižšie.

1. Pri používaní hnacej jednotky na otáčanie kief je zvyčajne najlepšia vertikálna poloha. Pozrite si obrázok 1 nižšie.
2. Pri používaní navijacieho bubna na káble je hnacia jednotka zvyčajne zamknutá vo horizontálnej polohe. Horizontálna poloha sa dá použiť aj s kefami, napríklad pri zametaní v blízkosti stien. Pozrite si obrázok 2 nižšie.

Obrázok 1 – Hnacia jednotka vo vertikálnej polohe



Obrázok 2 – Hnacia jednotka v horizontálnej polohe



5.2 Pripájanie a odpájanie hydraulických hadíc

Ak je na mechanickom bočnom ramene alebo hydraulickom ramene namontované prídavné zariadenie so systémom rýchlospojok S30, hydraulické hadice sa pripájajú pomocou bežných rýchlospojok.

OZNÁMENIE

Vždy sa uistite sa, že všetky tri rýchlospojky sú správne pripojené. Nedostatočné pripojenie môže poškodiť hydraulický motor prídavného zariadenia.



VAROVANIE

Riziko pohybu prídavného zariadenia alebo vystreknutia hydraulického oleja – Nikdy nepripájajte ani neodpájajte rýchlospojky alebo iné hydraulické komponenty, kým je ovládacia páka prídavnej hydrauliky zaistená alebo ak je systém pod tlakom. Pripájanie alebo odpájanie hydraulických spojok v systéme pod tlakom môže spôsobiť neúmyselné pohyby prídavného zariadenia alebo vystreknutie natlakovanej kvapaliny, čo môže mať za následok vážne zranenia alebo popáleniny. Pred odpojením hydrauliky vykonajte proces bezpečného zastavenia.

OZNÁMENIE

Všetky armatúry udržiavajte v maximálnej možnej čistote. Na prídavnom zariadení aj nakladači používajte ochranné krytky. Špina, ľad atď. značne komplikujú používanie armatúr. Nikdy nenechávajte hadice visieť na zem. Spojky uložte na držiak prídavného zariadenia.

Konvenčná rýchlospojka

(alternatívne pripojenie pre niektoré modely nakladačov)

Pred pripojením alebo odpojením štandardnej rýchlospojky sa musí uvoľniť zvyškový tlak, ako sa uvádza nižšie. Ak je v hydraulickom systéme tlak, bežnú rýchlospojku sa nepodarí pripojiť.



Odpájanie hydraulických hadíc:

Pred odpojením armatúr spustite prídavné zariadenie do bezpečnej polohy na pevnom a rovnom povrchu. Otočte ovládaciu páku prídavnej hydrauliky do neutrálnej polohy.

OZNÁMENIE

Pri odpájaní prídavného zariadenia vždy odpojte hydraulické spojky pred uvoľnením rýchlospojkovej dosky, aby ste predišli poškodeniu hadice a akémukoľvek rozliatiu oleja. Nainštalujte ochranné krytky späť na armatúry, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do hydraulického systému.

6. Obsluha prídavného zariadenia

Skôr než začnete pracovať, znova skontrolujte prídavné zariadenie a pracovné prostredie a odstráňte všetky prekážky z pracovnej oblasti. Rýchla kontrola zariadenia a pracovnej oblasti pred použitím sú súčasťou zaistenia bezpečnosti a najlepšieho výkonu zariadenia.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko vážneho poranenia otáčajúcimi sa časťami – Zachovávajúte bezpečnú vzdialenosť. Zachytenie v otáčajúcom sa nástroji alebo rozdrvenie pod ramenom nakladača môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť. Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča, keď prídavné zariadenie beží alebo keď je zdvihnuté nad zemou, okrem prípadov, keď používate nástroje, pri ktorých je špecificky potrebné stáť v ich blízkosti, keď sa používajú. Udržiavajte tiež iné osoby v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a okamžite zastavte zariadenie najneskôr v momente, keď sa iná osoba k nemu priblíži na menej ako 1 meter. Pri priblížení sa k prídavnému zariadeniu alebo výmenou nástroja uplatnite proces bezpečného zastavenia.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko zamotania sa a rozdrvenia– Pred čistením alebo odstránením zablokovania zastavte prídavné zariadenie. Prídavné zariadenie sa môže začať otáčať okamžite po odstránení zablokovania. Vždy uplatňujte proces bezpečného zastavenia, aby ste zabránili pohybu otočných častí pri odstraňovaní zablokovania.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko rozdrvenia a zachytenia v dôsledku kontaktu s pohyblivými časťami – Nikdy nenechávajte zariadenie bez dohľadu, keď motor beží. Uplatnite proces bezpečného zastavenia.



VAROVANIE

Riziko rozdrvenia – Nikdy nedovoľte iným osobám, aby sa dostali pod zdvihnuté prídavné zariadenie alebo rameno nakladača. Pamätajte si, že rameno nakladača sa môže spustiť alebo nakloniť, aj keď bol motor vypnutý (riziko rozdrvenia). Nakladač nie je určený na dlhšie držanie zdvihnutého bremena. Pred opustením sedadla vodiča vždy spustíte prídavné zariadenie do bezpečnej polohy.



UPOZORNENIE

Riziko vymrštených častí – Neprevádzkujte prídavné zariadenie veľmi vysokou rýchlosťou. Pokiaľ prídavné zariadenie pracuje príliš vysokou rýchlosťou, môže to spôsobiť vibrácie, hluk alebo vymrštenie častí z prídavného zariadenia alebo poškodenie, ktoré môže viesť k zraneniu osôb. Pozrite si odporúčaný vstupný tok v tejto príručke.

6.1 Kontroly pred použitím

- Skontrolujte, či hnacia jednotka a jej nástroj sú nepoškodené a môžu sa voľne otáčať v správnom prevádzkovom smere a či okolo prídavného zariadenia nie je navinutá šnúra alebo iný cudzí materiál.
- Používajte iba vtedy, keď sú všetky kolíky uzamknuté a zaistené na svojom mieste. Uistite sa, že zaisťovací čap pre nástroj a zaistenie hnacej jednotky sú v dobrom stave a že ste bezpečne zaistili nástroj pomocou čapu.
- Predtým, než začnete používať hnaciu jednotku, skontrolujte každý pracovný nástroj podľa príslušných špecifických pokynov v tejto príručke.
- Pri obsluhu zariadenia zabezpečte, aby sa okoloidúci nachádzali v bezpečnej vzdialenosti. Nedovoľte nikomu vstúpiť do nebezpečného priestoru ramena alebo stáť priamo pred nakladačom. Skontrolujte tiež, či sa dá s nakladačom bezpečne cúvať. Nikdy nepredpokladajte, že okoloidúci zostanú tam, kde ste ich videli naposledy. Hlavne deti to k pohybujúcemu sa zariadeniu často priťahuje.
- Skontrolujte celkový stav prídavného zariadenia a nakladača a možné unikanie hydraulického oleja. Prídavné zariadenie sa nesmie používať pri poruche v hydraulickom systéme nakladača alebo prídavného zariadenia. Pokyny na údržbu nájdete v kapitole 8.
- Prídavné zariadenie alebo ovládače nakladača obsluhujte iba vtedy, keď sedíte na sedadle vodiča. Zaisťte, aby sa nakladač a prídavné zariadenie používali bezpečne a podľa zamýšľaného účelu. Nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie.
- Nikdy nepracujte s nakladačom alebo prídavným zariadením pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu zhoršiť úsudok alebo spôsobiť ospalosť, alebo ak nie ste inak zdravotne spôsobilý na obsluhu zariadenia.
- Nezabudnite na správne pracovné postupy a zbytočne neopúšťajte sedadlo vodiča. Na bezpečnom mieste precvičujte používanie prídavného zariadenia a ovládačov nakladača. Ak nie ste oboznámený s konkrétnym modelom nakladača, odporúča sa nacvičiť si jeho používanie bez akéhokoľvek prídavného zariadenia.

6.2 Používanie viacúčelovej hnacej jednotky S30

Toto prídavné zariadenie sa môže používať len vtedy, keď je pripojené k mechanickému bočnému ramenu A431070 alebo hydraulickému ramenu A424552. Ďalšie informácie o používaní prídavných zariadení pripojených k bočnému ramenu alebo hydraulickému ramenu získate v príručke bočného ramena alebo príručke hydraulického ramena. Pokyny týkajúce sa spustenia, zastavenia a nakláňania prídavného zariadenia získate v príručke bočného ramena alebo príručke hydraulického ramena.

Hnaciu jednotku spustíte v bezpečnej oblasti, aby ste videli smer jej otáčania. Skontrolujte tiež, či sa v blízkosti nástroja nenachádzajú žiadne prekážky. V bezpečnej oblasti si nacvičte používanie prídavného zariadenia a jeho ovládacích prvkov. Ak nie ste oboznámený s modelom nakladača, odporúča sa nacvičiť si jeho používanie bez akéhokoľvek prídavného zariadenia.

Upravte rýchlosť otáčania podľa prevádzkových podmienok a pracovného nástroja. Rýchlosť otáčania udržiavajte v rámci limitov uvedených na strane 12.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko nesprávneho použitia – Vždy si prečítajte príručku mechanického bočného ramena alebo hydraulického ramena. Táto príručka poskytuje dodatočné informácie o používaní tohto prídavného zariadenia s bočným alebo hydraulickým ramenom. Vždy si prečítajte príručku mechanického bočného ramena alebo hydraulického ramena. Prídavné zariadenie nikdy nepoužívajte, ak nemáte k dispozícii všetky potrebné príručky. Ak potrebujete ďalšie exempláre príručiek, kontaktujte svojho predajcu Avant.



UPOZORNENIE

Pred použitím hnacej jednotky sa uistite, že je rýchlospojka S30 bola riadne zaistená a hydraulické hadice nie sú v kontakte s nástrojom v ktorejkoľvek polohe otáčajúcej sa jednotky a hydraulického ramena.

6.2.1 Práca na nerovnom povrchu

Pri používaní zariadenia v naklonenom teréne a na svahoch sa vyžaduje zvýšená obozretnosť. Jazdite pomaly, najmä na naklonených, nerovných alebo klzkých povrchoch, a zabráňte náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru jazdy. Ovládacie prvky ovládajte opatrnými a plynulými pohybmi. Dávajte pozor na priekopy, diery v zemi a iné prekážky, pretože pri náraze na prekážku môže dôjsť k prevráteniu nakladača.

V naklonenom teréne sa nedá dosiahnuť maximálna kapacita zdvihu. V horizontálne naklonenom teréne sa bremeno nesmie vysoko zdvihnúť. Pri zdvíhaní ťažkých bremien by kĺby rámu nakladača mali byť vo vyrovnanej polohe. Otáčanie bremena pri zdvíhaní ovplyvní stabilitu nakladača a môže spôsobiť prevrátenie stroja.

6.3 Prepravná poloha

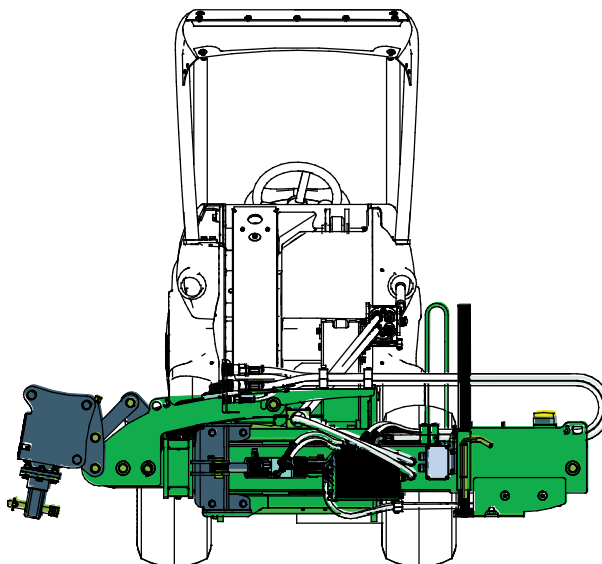
Prídavné zariadenie a jeho pracovný nástroj vždy prepravujte v čo najnižšej polohe a čo najbližšie k nakladaču, aby ste dosiahli najlepšiu stabilitu a výhľad. Jazdite opatrne a zabráňte nárazu hnacej jednotky alebo jej nástroja na zem.

Pred prepravou:

- Uistite sa, že všetky zaisťovacie čapy sú bezpečne zamknuté.
- Pred jazdou s nakladačom vždy zastavte hnaciu jednotku.
- Po zastavení nakladača vždy spustite hnaciu jednotku alebo jej nástroj na zem.

Vedľajší obrázok znázorňuje odporúčanú polohu na prepravu hnacej jednotky s hydraulickým ramenom. Hydraulické a bočné rameno držte úplne zatiahnuté, ako je zobrazené na obrázku.

Správna poloha závisí od pracovného nástroja, ktorý je namontovaný na hnaciu jednotku, a nastavenia uhla hnacej jednotky.



6.4 Uskladnenie

Pokyny na uskladnenie jednotlivých pracovných nástrojov nájdete popísané samostatne v tejto príručke. Pracovné nástroje by sa zvyčajne mali vybrať z hnacej jednotky a skladovať samostatne.

Na uskladnenie hnacej jednotky bez akéhokoľvek namontovaného nástroja:

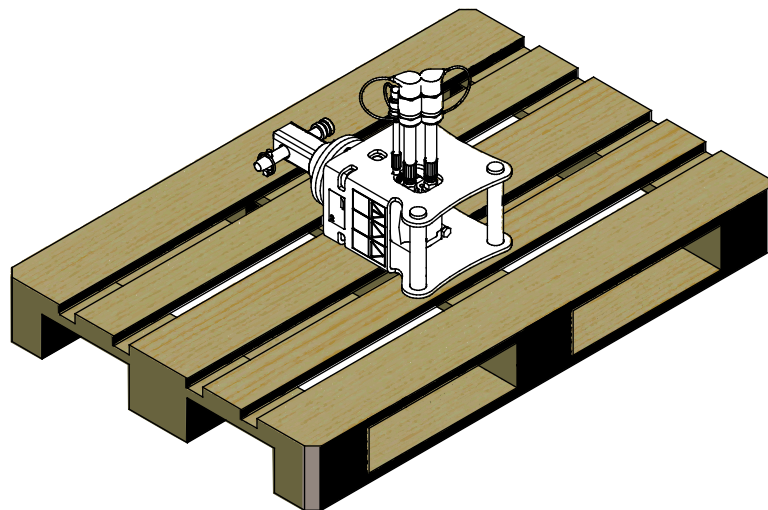
Prídavné zariadenie odpojte a uskladnite na rovnom povrchu. Prídavné zariadenie najlepšie uložte na mieste, kde je chránené pred priamym slnkom, dažďom a mimoriadnymi teplotami.

- Zariadenie nesmie ležať priamo na zemi. Položte ho napríklad na bloky dreva alebo palety.
- Nasadte ochranné viečka na rýchlospojky prídavného zariadenia a hydraulického ramena. Nikdy nenechávajte hydraulické spojky na zemi.
- Uistite sa, že prídavné zariadenie je počas skladovania zaistené proti všetkým pohybom.
- Nikdy nelezte na prídavné zariadenie.

Správna skladovacia poloha:

Aby ste zaistili stabilitu prídavného zariadenia počas skladovania, položte ho na paletu tak, aby sa minimalizovalo riziko poranenia v dôsledku náhodných pohybov prídavného zariadenia, ako je znázornené na vedľajšom obrázku.

- Dbajte na to, aby hydraulické hadice nezostali pod prídavným zariadením.



7. Používanie pracovných nástrojov

Keď skontrolujete, že hnacia jednotka je pripravená na použitie, namontujte a používajte pracovné nástroje, ako je popísané v tejto kapitole. Každý pracovný nástroj sa používa odlišným spôsobom. Je teda dôležité, aby ste si dôkladne prečítali všetky pokyny súvisiace s jednotlivými pracovnými nástrojmi a ich nastaveniami, a tiež preštudovali informácie o rizikách súvisiacich s jednotlivými pracovnými úlohami.

Pracovné nástroje, ktoré boli k dispozícii v čase písania tejto príručky, sú popísané na nasledujúcich stranách a uvedené v tabuľke 3 na strane .



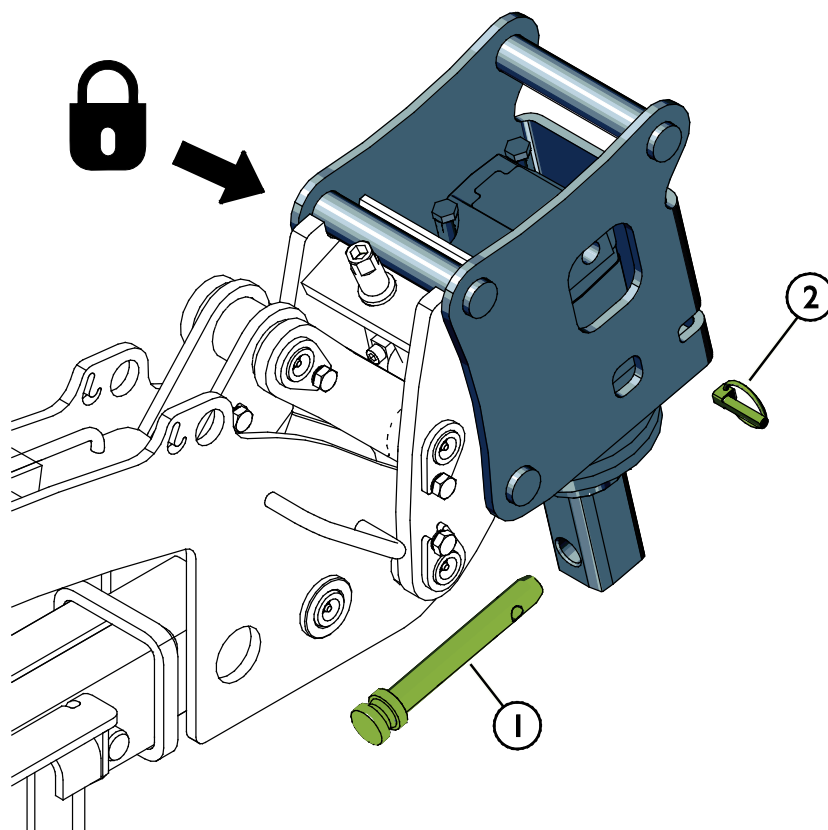
VAROVANIE

Riziko nesprávneho použitia – Vždy si prečítajte pokyny súvisiace s každým nástrojom. Každý pracovný nástroj sa používa odlišným spôsobom a môže priniesť riziká, ktoré musíte vziať do úvahy pri používaní viacúčelovej hnacej jednotky s pracovným nástrojom. Používajte iba pracovné nástroje značky Avant.

7.1 Výmena pracovných nástrojov

Pri pripájaní pracovného nástroja k hnacej jednotke postupujte takto:

1. Podľa pokynov v tejto príručke zamknite hnaciu jednotku do rýchlospojky S30 bočného ramena.
2. Nastavte uhol hnacej jednotky do požadovanej polohy.
3. Pred pripojením pracovného nástroja k hnacej jednotke očistite kontaktné plochy nástroja a hnacej jednotky.
4. Vyberte zaisťovací čap nástroja (1) z hnacej jednotky.
5. Pracovný nástroj zasuňte do hnacej jednotky, tak aby boli otvory zosúladené.
6. Vložte zaisťovací čap (1) a zistite ho závlačkou (2).

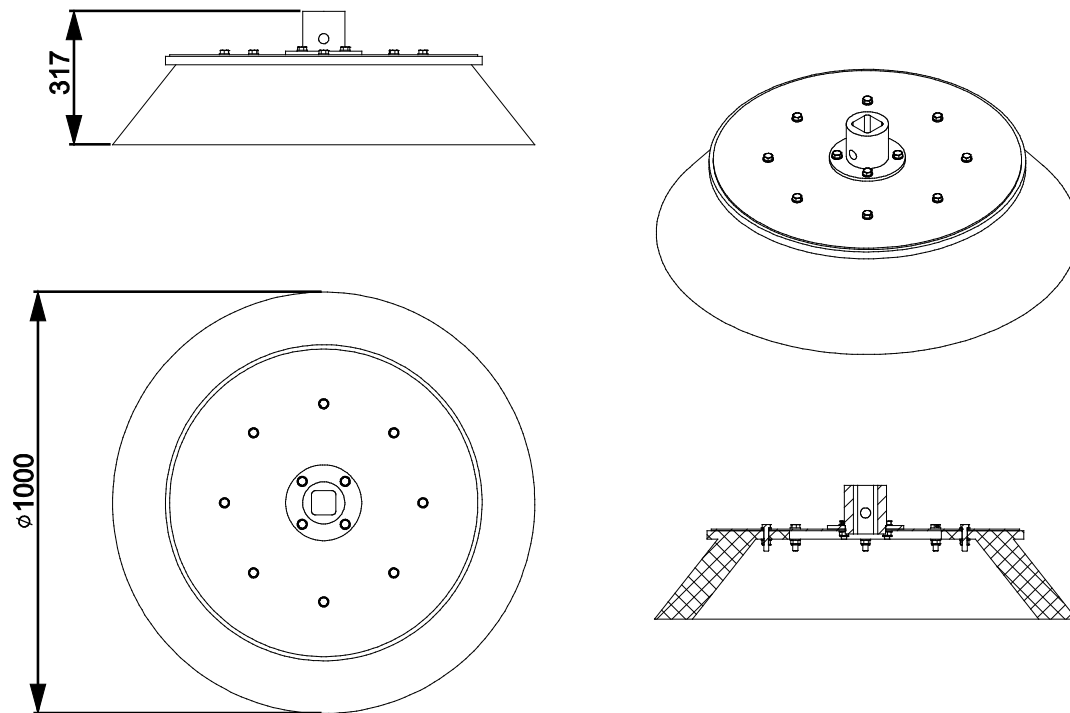


7.2 Karuselová kefa

Karuselová kefa efektívne zametá materiál do strany bez toho, aby bolo potrebné zametať to isté miesto viackrát. Pracovná šírka kefy je jeden meter. Smer otáčania je možné zvoliť ľubovoľne.

Karuselová kefa – Špecifikácie

Číslo produktu	A37317	A433646
Priemer cievky/kefy:	1000 mm	1000 mm
Materiál kefy	Nylon	Oceľ
Vymeniteľná kefa:	A32698	A433525
Výška:	317 mm	317 mm
Hmotnosť:	67 kg	67 kg

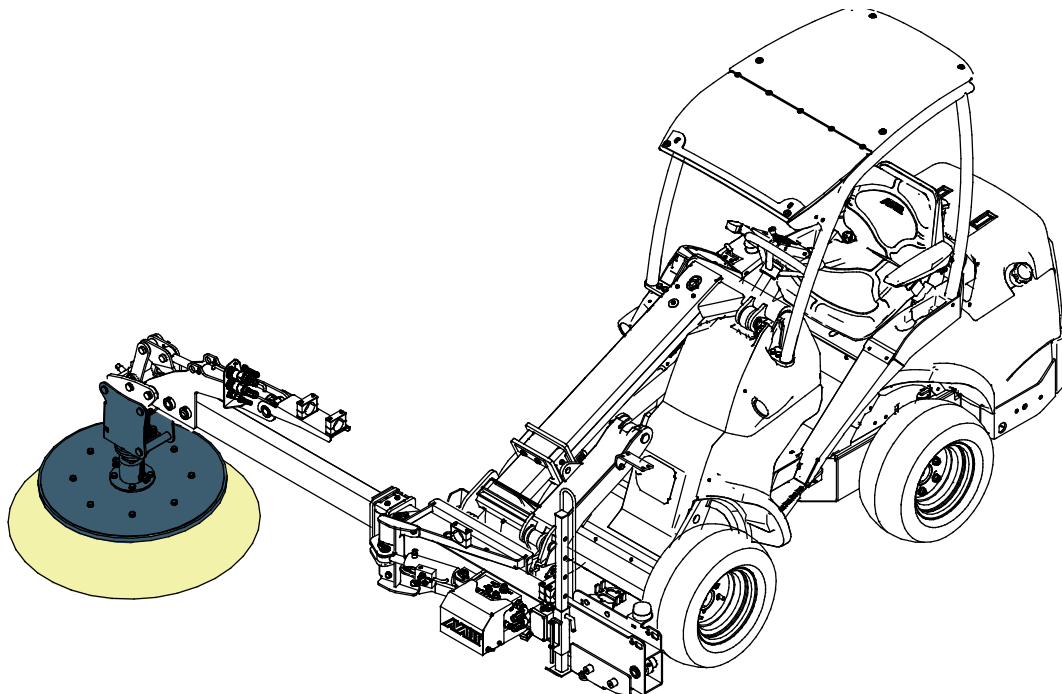


7.2.1 Používanie karuselovej kefy

Kefu držte naklonenú tak, aby sa povrchu dotýkal len jej predný alebo zadný okraj. To umožní kefe efektívne posúvať materiál nabok.

Rýchlosť otáčania kefy nastavte podľa prevádzkových podmienok. Dodržte limity uvedené na strane 12. Nízke až mierne otáčky motora nakladača zvyčajne stačia, aby sa kefa dostatočne otáčala tak, aby úhľadne zametala materiál na stranu. V nakladačoch série 600 a 700 sa môžu podľa prevádzkových podmienok použiť jedno alebo dve pracovné hydraulické čerpadlá. Vysoká rýchlosť otáčania rýchlejšie opotrebuje kefu. Zvyčajne nie je potrebné používať vysoké rýchlosti otáčania.

Na obrázku nižšie je karuselová kefa namontovaná na hydraulické rameno s hnacou jednotkou S30.



VAROVANIE

Riziko vymrštených predmetov – Okolostojaci sa musia nachádzať mimo oblasti.

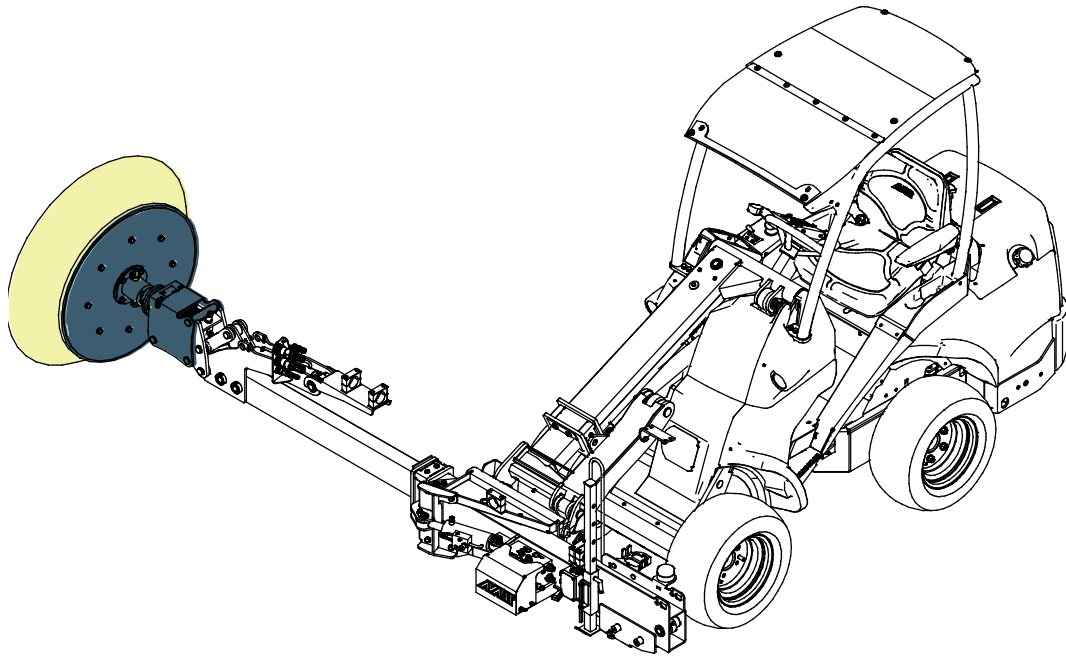
Upozorňujeme, že kefa môže vymrštiť piesok, kamene, kusky dreva alebo iný materiál na veľkú vzdialenosť. Zastavte kefu, ak sú iné osoby bližšie ako 5 metrov od kefy.

OZNÁMENIE

Aby sa zabránilo poškodeniu alebo nerovnomernému opotrebovaniu kefy, netlačte materiál pomocou kefy bez toho, aby sa súčasne neotáčala.

7.2.2 Bočný posun kefy

V prípade potreby sa karuselová kefa dá otočiť o 90 stupňov doprava na ľahké zametanie v blízkosti stien.



7.2.3 Uskladnenie karuselovej kefy

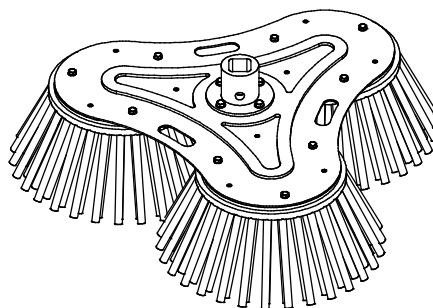
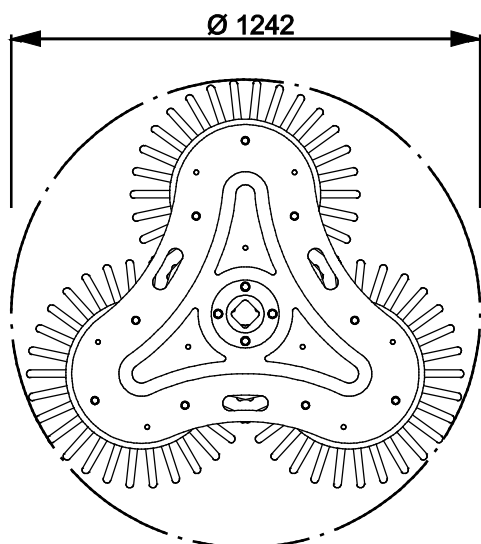
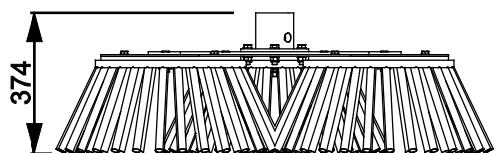
Aby ste zabránili ohýbaniu štetín, je dôležité zabezpečiť správne uskladnenie kefy. Ak sa kefa nechá tak, aby na ňu tlačila celá hmotnosť karuselovej rotačnej kefy, štetiny sa môžu natrvalo ohnúť a výkon kefy sa zníži.

7.3 Kefa na burinu XL

Kefa na burinu XL je užitočné prídavné zariadenie na zametanie materiálu napríklad z vozoviek. Kefu tvoria tri otočné štetinové jednotky z ktorých je každá vybavená zväzkami drôteného lana na náročné práce. Štetinová jednotka má šírku 600 mm a celková pracovná šírka prídavného zariadenia je približne 1240 mm. Smer otáčania je možné zvoliť ľubovoľne.

Kefa na burinu XL – Špecifikácie

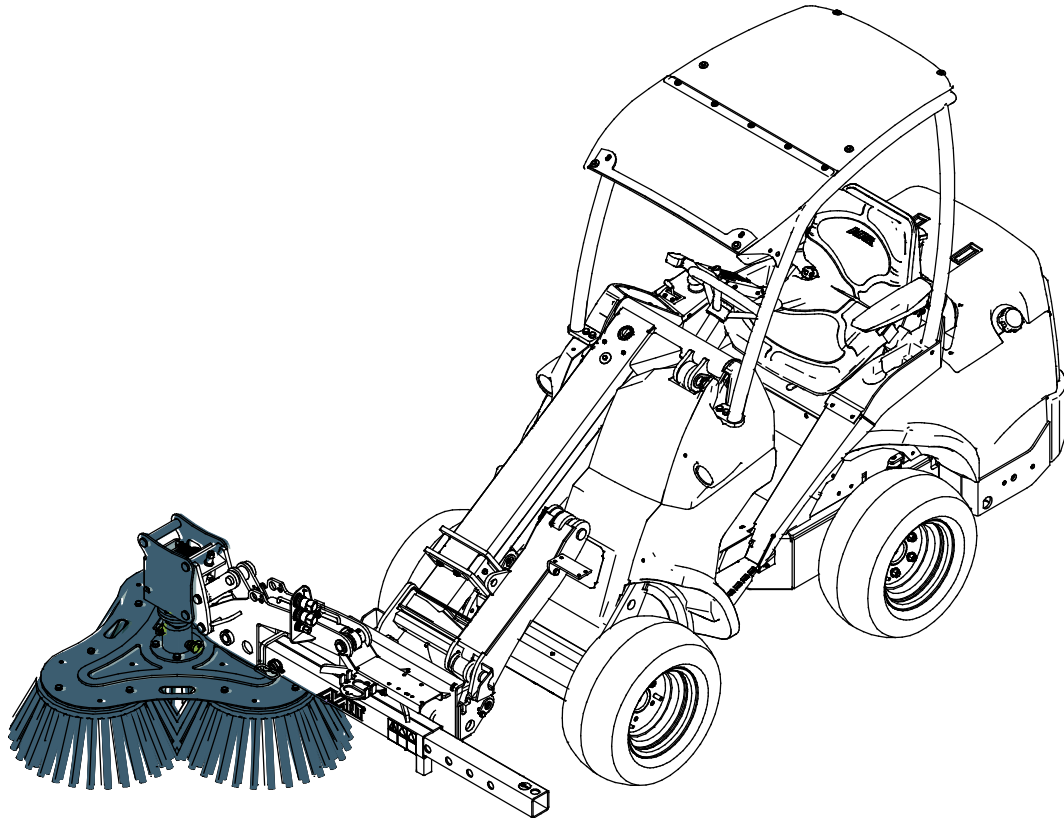
Číslo produktu	A37317
Priemer cievky/kefy:	1000 mm
Materiál kefy	Nylon
Vymeniteľná kefa:	A32698
Výška:	317 mm



7.3.1 Používanie kefy na burinu XL

Rýchlosť otáčania kefy nastavte podľa prevádzkových podmienok. Dodržte limity uvedené na strane 12. Nízke až mierne otáčky motora nakladača zvyčajne stačia, aby sa kefa dostatočne otáčala tak, aby úhladne zametala materiál na stranu. V nakladačoch série 600 a 700 sa môžu podľa prevádzkových podmienok použiť jedno alebo dve pracovné hydraulické čerpadlá. Vysoká rýchlosť otáčania rýchlejšie opotrebuje kefu. Zvyčajne nie je potrebné používať vysoké rýchlosti otáčania.

Na obrázku nižšie je kefa na burinu XL namontovaná na bočné rameno s hnacou jednotkou S30.



VAROVANIE

Riziko vymrštených predmetov – Okolostojaci sa musia nachádzať mimo oblasti.

Upozorňujeme, že kefa môže vymrštíť piesok, kamene, kusy dreva alebo iný materiál na veľkú vzdialenosť. Zastavte kefu, ak sú iné osoby bližšie ako 5 metrov od kefy.

OZNÁMENIE

Aby sa zabránilo poškodeniu alebo nerovnomernému opotrebovaniu kefy, netlačte materiál pomocou kefy bez toho, aby sa súčasne neotáčala.

7.3.2 Uskladnenie kefy na burinu

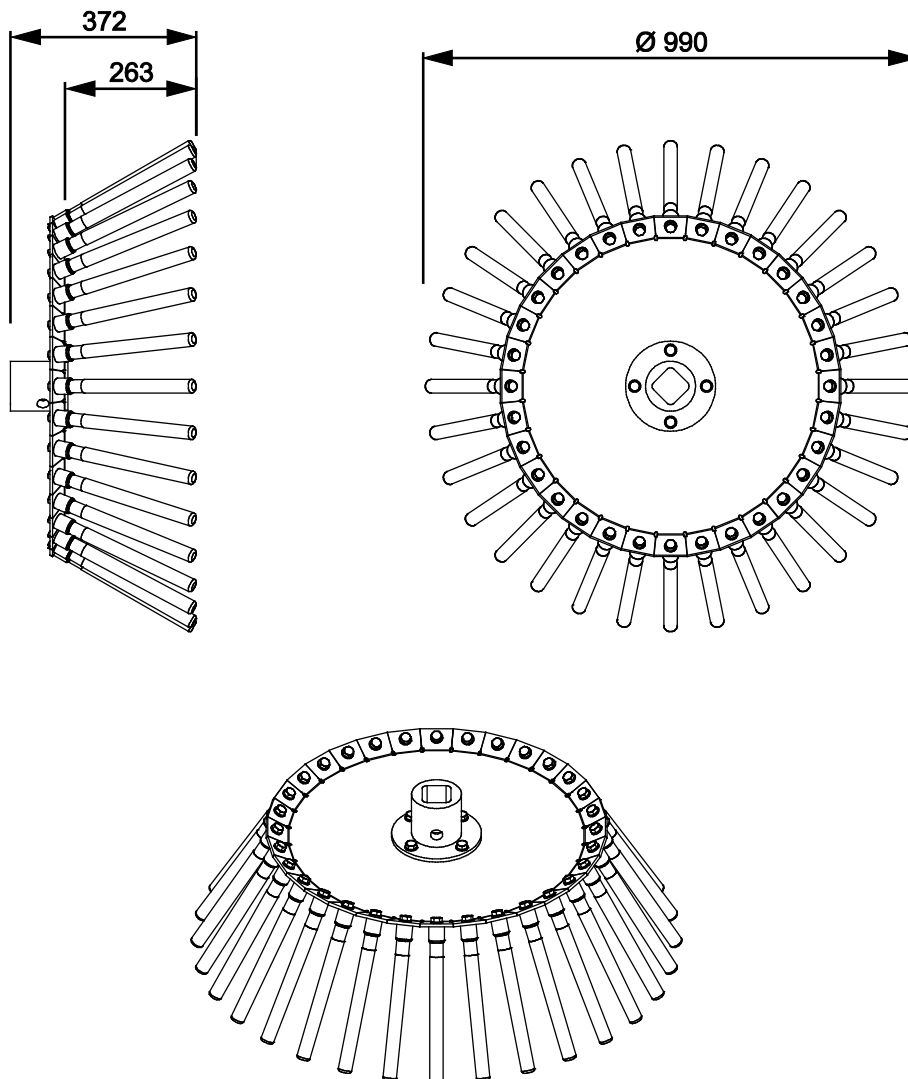
Aby ste zabránili ohýbaniu štetín, je dôležité zabezpečiť správne uskladnenie kefy na burinu. Ak sa kefa nechá tak, aby na ňu tlačila celá jej hmotnosť, štetiny sa môžu natrvalo ohnúť a výkon kefy sa zníži.

7.4 Keňa z drôteného lana

Keňa z drôteného lana je nástroj určený na náročné zametacie práce. Keňa je vybavená 32 robustnými drôtenými lanami. Pracovná šírka prídavného zariadenia je 990 mm. Smer otáčania je možné zvoliť ľubovoľne.

Keňa z drôteného lana – Špecifikácie

Číslo produktu	A431157
Pracovná šírka:	990 mm
Vymeniteľné drôtené lano:	A422669 (32 ks)
Výška:	372 mm
Hmotnosť:	36 kg



7.4.1 Používanie kefy z drôteného lana



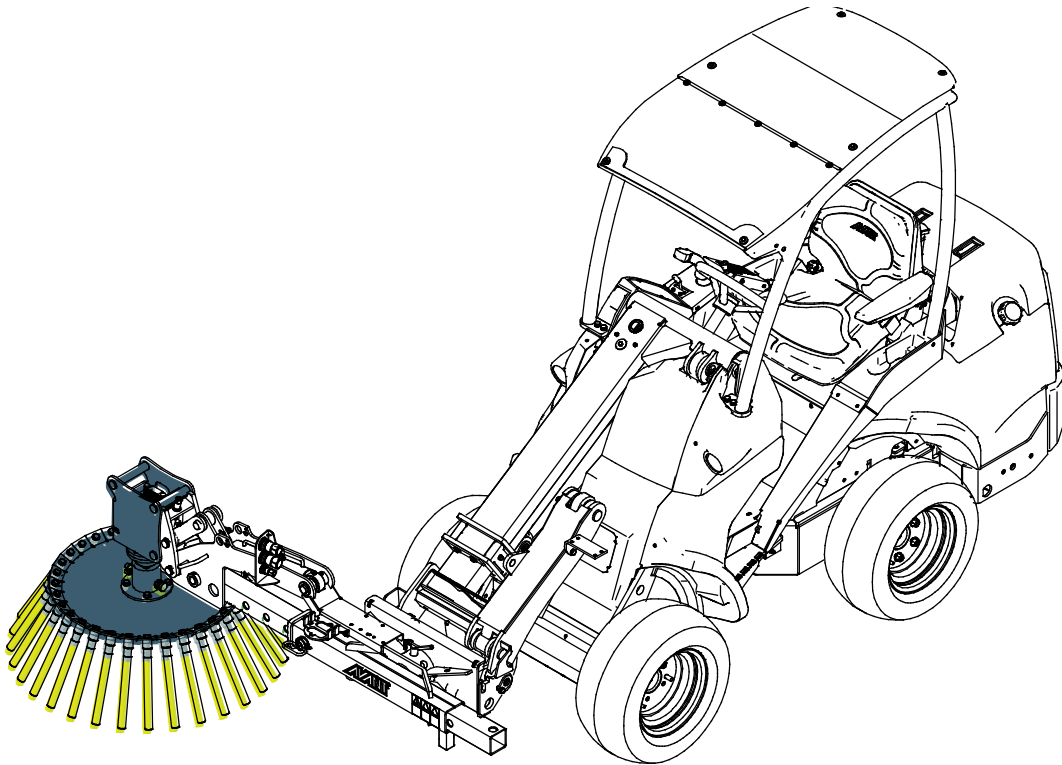
VAROVANIE

Riziko vymrštených predmetov – Okolostojaci sa musia nachádzať mimo oblasti.

Upozorňujeme, že kefa môže vymrštíť piesok, kamene, kusy dreva alebo iný materiál na veľkú vzdialenosť. Zastavte kefu, ak sú iné osoby bližšie ako 5 metrov od kefy.

Rýchlosť otáčania kefy nastavte podľa prevádzkových podmienok. Dodržte limity uvedené na strane 12. Nízke až mierne otáčky motora nakladača zvyčajne stačia, aby sa kefa dostatočne otáčala tak, aby úhladne zametala materiál na stranu. V nakladačoch série 600 a 700 sa môžu podľa prevádzkových podmienok použiť jedno alebo dve pracovné hydraulické čerpadlá. Vysoká rýchlosť otáčania rýchlejšie opotrebuje kefu. Zvyčajne nie je potrebné používať vysoké rýchlosti otáčania.

Na obrázku nižšie je kefa z drôteného lana namontovaná na bočné rameno s hnacou jednotkou S30.



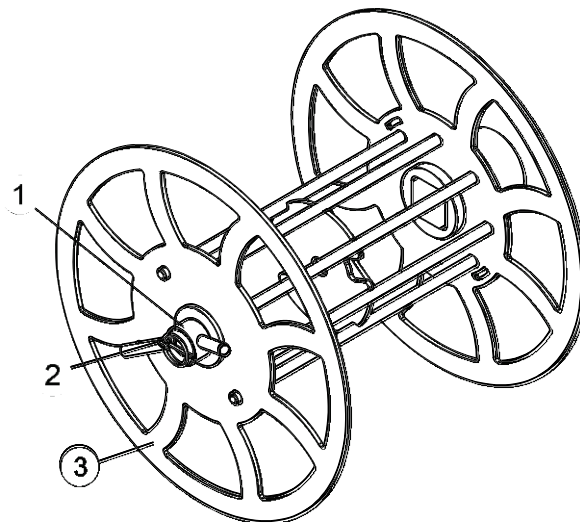
OZNÁMENIE

Aby sa zabránilo poškodeniu alebo nerovnomernému opotrebovaniu kefy, netlačte materiál pomocou kefy bez toho, aby sa súčasne neotáčala.

7.5 Navíjací bubon na káble/hadice

Navíjací bubon na káble a hadice je jednoduché príslušenstvo na navíjanie a skladovanie káblov a hadíc.

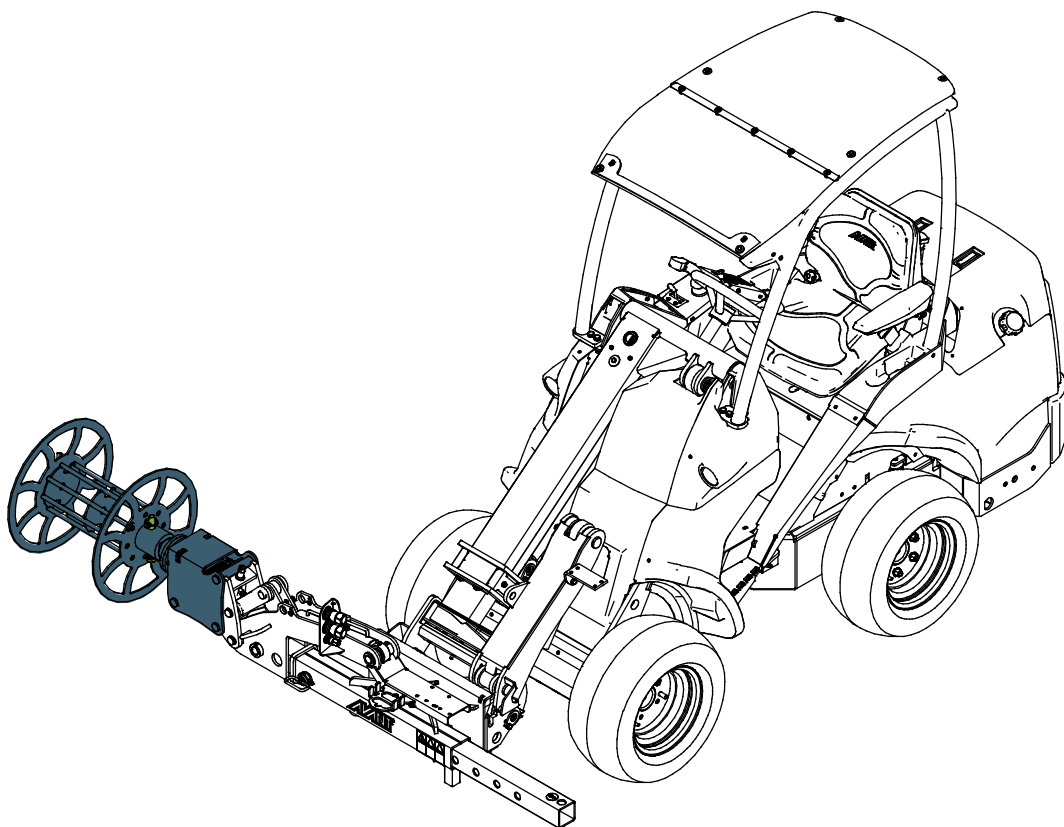
Rám navíjacieho bubna je jednodielová konštrukcia so samostatnou koncovou platňou. Jeho zberná časť je pripojená k otočnému telu navíjacieho bubna. Koncová platňa (3) je uzamknutá pomocou upínacieho puzdra (1) a zaistovacieho čapu (2).



Pred použitím navíjacieho bubna na káble/hadice:

Predtým, než začnete hnaciu jednotku a navíjací bubon na káble/hadice používať, sa vždy uistite, že sú správne namontované.

Pri použití navíjacieho bubna na káble/hadice by viacúčelová hnacia jednotka mala byť zvyčajne namontovaná v horizontálnej polohe. Pozrite si obrázok nižšie.



Smer otáčania:

Môže sa použiť ktorýkoľvek smer otáčania. Výber smeru otáčania závisí od preferovaného spôsobu vyprázdnenia navijacieho bubna.

- Ak použijete uzamykaciu polohu ovládacej páky prídavnej hydrauliky nakladača na navíjanie kábla alebo hadice, odvinutie je možné podržaním páky v opačnom smere alebo vytiahnutím navijacieho bubna z hnacej jednotky.
- Ak otočíte ovládaciu páku prídavnej hydrauliky z uzamykacej polohy na navinutie kábla alebo hadice, môžete uzamykaciu polohu použiť na odvinutie.

Navijací bubon na káble/hadice by sa mal používať pomaly, s nízkymi otáčkami motora nakladača. Malo by sa používať iba jedno pomocné hydraulické čerpadlo nakladača (platí pre nakladače vybavené prepínacou páčkou pre prídavnú hydrauliku).



NEBEZPEČENSTVO

Riziko zachytenia a pomliaždenia medzi pohybujúcimi sa súčast'ami – Predtým než sa priblížite k navíjanému káblu alebo hadici vždy zastavte prídavné zariadenie v súlade s procesom bezpečného zastavenia. Manipulácia s káblom alebo hadicou, keď sa navijací bubon na káble/hadice otáča, vyvoláva riziko zachytenia. Pred priblížením sa k prídavnému zariadeniu vždy nakladač zastavte vykonaním procesu bezpečného zastavenia.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko zachytenia – Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od otáčajúceho sa navijacieho bubna. Ak sa navijací bubon z akéhokoľvek dôvodu prestane otáčať, hrozí, že okamžite po odstránení zablokovania sa prídavné zariadenie začne neočakávane otáčať znova. Keď ovládače nakladača obsluhujú iné osoby, stojte bokom. Navijací bubon nechytajte ani sa ho nepokúšajte ovládať alebo navádzať ručne.

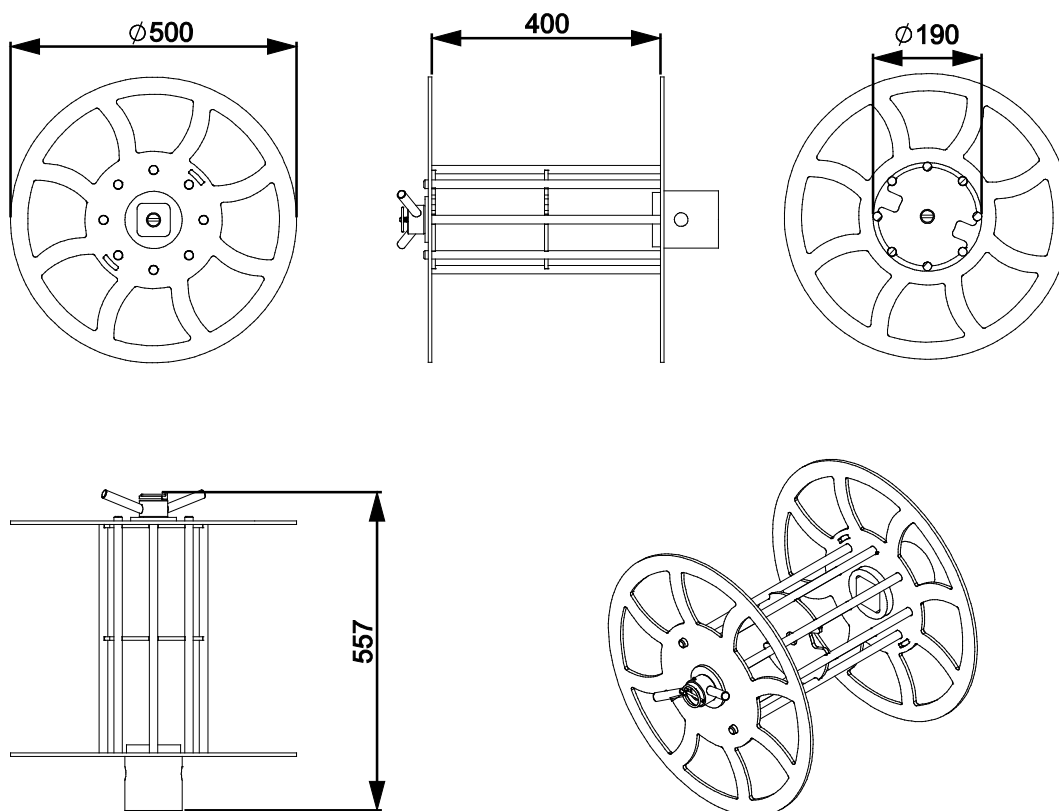


NEBEZPEČENSTVO

Riziko úrazu elektrickým prúdom – Pred navíjaním kábla vždy zaistite, aby bol odpojený od akéhokoľvek elektrického napájania. Pred zasunutím kábla do elektrickej zásuvky ho vždy úplne odviňte z navijacieho bubna.

Navijací bubon na káble/hadice – Špecifikácie

Číslo produktu	A37311
Priemer navijacieho bubna:	190 mm
Vonkajší priemer:	558 mm
Šírka navijacieho bubna:	400 mm
Hmotnosť (prázdna):	25 kg



8. Údržba a servis

Prídavné zariadenie bolo navrhnuté tak, aby si vyžadovalo čo najmenšiu údržbu. Permanentná údržba zahŕňa pravidelné čistenie a mazanie a sledovanie stavu prídavného zariadenia. Vzhľadom na riziko rozdrvenia spôsobeného poklesnutím častí stroja sa všetky údržbárske práce musia vykonať, až keď sa pohyblivé časti úplne spustia dole a prídavné zariadenie sa položí na zem v rovnej polohe.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko rozdrvenia – Nikdy nevstupujte pod zdvihnuté prídavné zariadenie. Počas všetkých činností údržby sa uistite, že prídavné zariadenie je správne podoprené. Nikdy nevstupujte pod zdvihnuté prídavné zariadenie. Počas údržby môže rameno nakladača neočakávane klesnúť a spôsobiť vážne poranenie v dôsledku rozdrvenia alebo nárazu, a to aj vtedy, keď motor nakladača nebeží. Všetky činnosti údržby a servisné úkony sa musia vykonať, keď bolo prídavné zariadenie spustené do bezpečnej polohy.

8.1 Kontrola hydraulických komponentov

Po vypnutí motora, vychladnutí systému a vypustení tlaku skontrolujte stav hydraulických hadíc a komponentov. Ak objavíte unikanie kvapaliny v hydraulickom systéme prídavného zariadenia alebo nakladača, zariadenie nepoužívajte. Unikajúca hydraulická kvapalina môže preraziť pokožku a spôsobiť vážne zranenie. Ak hydraulická kvapalina prerazí pokožku, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Všetky časti tela, ktoré boli v kontakte s hydraulickým olejom, dôkladne umyte vodou a mydlom. Hydraulická kvapalina tiež poškodzuje životné prostredie. Musí sa zabrániť akémukoľvek úniku hydraulickej kvapaliny do prostredia. Všetky netesnosti opravte ihneď po ich zistení. Malý únik môže rýchlo prerásť do veľkého. Prídavné zariadenie používajte iba s takým typom hydraulického oleja, aký sa akceptuje na používanie v nakladačoch Avant.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vstreknutia kvapaliny pod vysokým tlakom do tela cez pokožku – Pred vykonaním údržby vypustite zvyškový tlak. Nikdy nemanipulujte s hydraulickými komponentmi, keď je hydraulický systém pod tlakom, pretože armatúra by mohla prasknúť alebo uvoľniť sa a uvoľnený olej by mohol spôsobiť vážne zranenie. Ak objavíte poruchu v hydraulickom systéme, zariadenie nepoužívajte.



Vizuálne skontrolujte hadice, aby ste zistili praskliny alebo odrenie. Pri známkach unikania kvapalín skontrolujte komponent tak, že v oblasti s podozrením na unikanie podržíte kus kartónu. Na vyhľadanie miest unikania nepoužívajte ruky. Sledujte opotrebovanie hadíc a prestaňte ich používať, ak sa vonkajšia vrstva ktorejkoľvek hadice opotrebuje. Skontrolujte trasy hadíc. Nastavte spojky na hadiciach, aby ste zabránili odreniu hadíc. Hadice majú obmedzenú životnosť. V závislosti od prevádzkových podmienok sa všetky hadice musia dôkladne skontrolovať najneskôr po 3 až 5 rokoch používania a v prípade potreby vymeniť za nové.

Odhalenie poruchy znamená, že sa hydraulická hadica alebo komponent musia vymeniť a zariadenie sa nesmie používať, kým nie je opravené. Náhradné diely môžete získať od svojho najbližšieho predajcu Avant alebo v autorizovanom servise. Ak nemáte dostatočné znalosti a skúsenosti o hydraulických zostavách a o tom, ako bezpečne vykonať opravu, zverte vykonanie opravy odborným servisným technikom.

8.2 Čistenie prídavného zariadenia

Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu špiny, ktorú je ťažšie vyčistiť. Na čistenie sa dá použiť vysokotlakový čistič a mierny čistiaci prostriedok. Nepoužívajte silné rozpúšťadlá a nestriekajte priamo na hydraulické komponenty ani na štítky na prídavnom zariadení.

8.3 Kontrola kovových konštrukcií

Aj kovové konštrukcie prídavného zariadenia treba pravidelne kontrolovať. Vizuálne skontrolujte prípadné poškodenia a dôkladne skontrolujte rýchlopínacie konzoly a ich okolie. Prídavné zariadenie sa nesmie používať, ak je ohnuté, prasknuté alebo opotrebované.

Zváracie opravy môžu vykonávať iba odborní zvárači. Pri zváraní sa musia používať výlučne metódy a prísady vhodné pre ocel použitú na prídavné zariadenie. Viac informácií o opravách môžete získať v najbližšom servisnom stredisku.

8.4 Mazanie

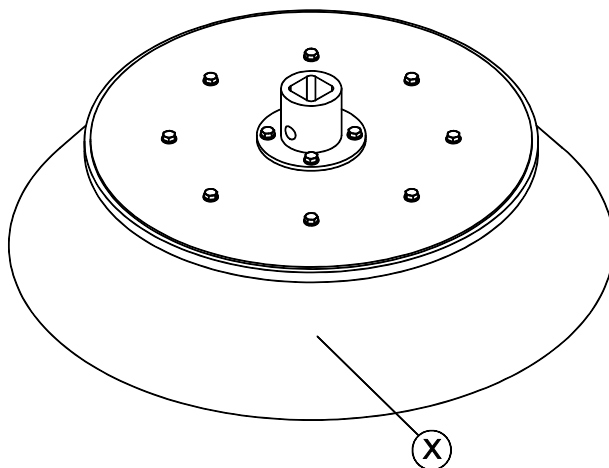
Na viacúčelovej hnacej jednotke alebo jej pracovných nástrojoch nie sú špecifické mazacie body.

8.5 Údržba pracovných nástrojov

8.5.1 Karuselová kefa

Kontrola štetín karuselovej kefy:

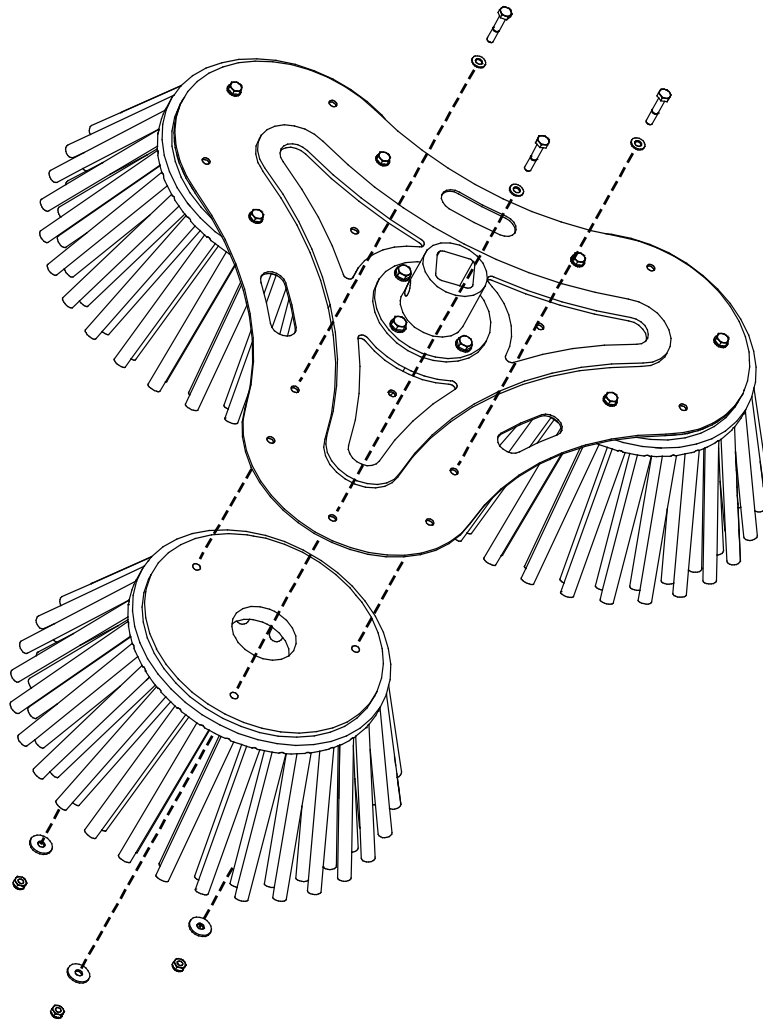
Štetiny kefy sú vyrobené z nylonu/oceli a v normálnych prevádzkových podmienkach má kefa dobrú schopnosť odolnosti voči opotrebeniu. So zvyšujúcim sa opotrebovaním kefa (X) stráca svoju účinnosť. Nadmerne opotrebovaná kefa sa môže vymeniť. Ak kefa pri práci vibruje alebo vydáva neprirodzený zvuk, dôkladne ju očistite a odstráňte akýkoľvek odpad zachytený na kefe alebo náprave.



8.5.2 Kefa na burinu XL

Skontrolovanie štetín

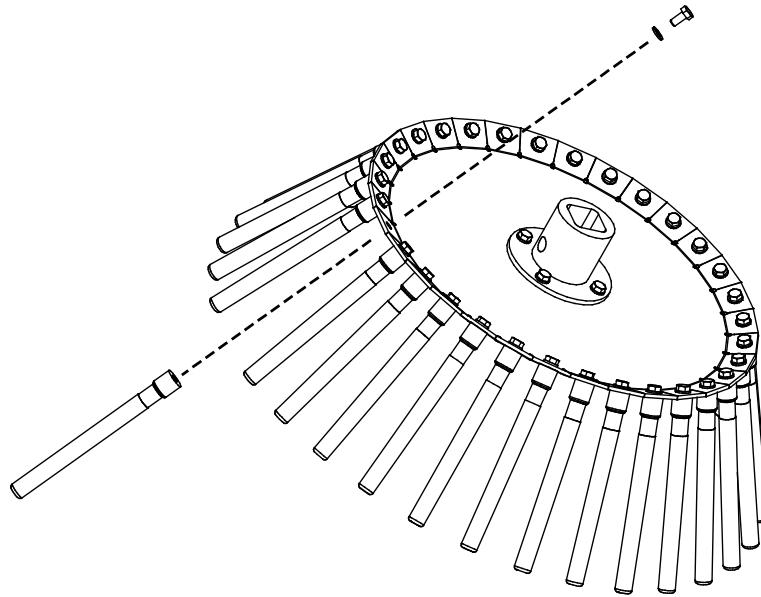
Stav štetín by sa mal skontrolovať po každých niekoľkých použitíach. Keď sú štetiny v dobrom stave, dobre zametajú povrch, vďaka čomu potrebuje kefa na burinu na svoju činnosť menší výkon. Ak sú štetiny poškodené, štetinová jednotka A419753 by sa mala vymeniť.



8.5.3 Kefa z drôteného lana

Skontrolovanie drôtených lán:

Štetiny kefy sú vyrobené z oceli a v normálnych prevádzkových podmienkach má kefa dobrú odolnosť voči opotrebeniu. Stav drôtených lán by sa však mal skontrolovať po každých niekoľkých použitiach. Akékoľvek poškodené drôtené laná A422669 by sa mali vymeniť.



9. Záručné podmienky

Spoločnosť Avant Tecno Oy poskytuje na prídavné zariadenia, ktoré vyrába, záruku v trvaní jedného roka (12 mesiacov) od dátumu ich nákupu.

Záruka pokrýva nasledujúce náklady na opravu:

- Náklady na prácu sú pokryté, ak sa oprava nevykonáva vo výrobnom závode.
- Výrobný závod vymieňa všetky poškodené komponenty alebo spotrebný materiál.

V osobitných prípadoch, ktoré sa dohodnú vopred, môže závod preplatiť cenu komponentov zakúpených zákazníkom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Činnosti údržby alebo diely a spotrebný materiál potrebné pre tieto činnosti.
- Poškodenia spôsobené nezvyčajnými pracovnými podmienkami alebo spôsobmi použitia, nedbanlivosťou, štrukturálnymi zmenami vykonanými bez súhlasu spoločnosti Avant Tecno Oy, použitím iných ako originálnych dielov alebo nedostatočnou údržbou.
- Dôsledky poruchy, ako napríklad prerušenie práce alebo iné možné ďalšie škody.
- Cestovné a/alebo prepravné náklady v dôsledku opravy.

FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN	EC Declaration of Conformity	Original language
SK	ES vyhlásenie o zhode	Preklad originálneho dokumentu



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Výrobca
Osoite / Adress / Address / Adresa

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedené výrobky sú v súlade s ustanoveniami smernice o strojových zariadeniach (smernica 2006/42/ES v znení zmien a doplnkov). Použili sa nasledujúce harmonizované normy

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modely

Avant	
S30 pyöritysyksikkö; Avant-kuormaajan työlaite Multifunktionsrotator S30; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic drive unit S30; attachment for Avant loaders Multifunkčná hnacia jednotka S30; prídavné zariadenie pre nakladače Avant	A429926



16.7.2019 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Výkonný riaditeľ



AVANT[®]